



PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
SELF-PROPELLED WORK-PLATFORMS
PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES
SELBSTFAHRENDE HUBARBEITSBÜHNEN
PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS
ZELFRIJDENDE HOOGWERKERS
SJÄLVGÅENDE ARBETSPLATTFORMAR
SAMOKRETNE RADNE PLATFORME

SERIE „XP - XLP“

XP4 E - XP5 E - XLP5 E

XP4 E DUAL - XP5 E DUAL - XLP5 E DUAL



GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
- NEDERLANDS – OORSPRONKELIJKEGEBRUIKSAANWIJZING

AIRO is een onderdeel van **TIGIEFFE SRL**
Via Villasuperiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015

WEB: www.airo.com

Datum herziening	Omschrijving herziening
2011-01	<ul style="list-style-type: none"> Eerste emissie
05-2011	<ul style="list-style-type: none"> Wijziging informatie over "Melding van inbedrijfstelling, eerste controle, latere periodieke controles en eigendomsoverdracht". Invoer technische gegevens "Totale hoeveelheid elektrolyt accu's". (om te worden geverifieerd)
2013-10	<ul style="list-style-type: none"> Specificatie instructies ankerpunten draagstel
2014-01	<ul style="list-style-type: none"> Gemodificeerde werking van de acculader
2014-09	<ul style="list-style-type: none"> Invoer informatie over maximum limiet handmatige krachten. Wijziging voornaam en naam president-directeur.
2015-01	<ul style="list-style-type: none"> EC-Konformitätserklärung wurde aktualisiert. Händgefahr, Sicherheitsempfehlung wurde hinzu geschrieben.
2015-10	<ul style="list-style-type: none"> Bijgewerkte lijst van soorten hydraulische olie die kan worden gebruikt. De indicatie voor reserveonderdelen moet origineel zijn of anderszins zijn goedgekeurd door de machinefabrikant. Ingevoegde alinea "uitstappen op hoogte"
2018-01	<ul style="list-style-type: none"> Nieuwe DUAL-modellen geplaatst. Ingevoegde afbeeldingen van bevestiging van transportmachines.

Tigieffe dankt u voor het feit dat u een product uit haar assortiment aangeschaft heeft en verzoekt u vriendelijk om deze handleiding goed te lezen. In deze handleiding treft u alle gegevens aan die u nodig heeft om de door u aangeschafte machine op de juiste manier te kunnen gebruiken. Wij verzoeken u dan ook vriendelijk om de aanwijzingen die in deze handleiding opgenomen zijn stipt op te volgen en alle delen waar deze handleiding uit bestaat aandachtig te lezen. Verder moet de handleiding op een geschikte plaats bewaard worden zodat de handleiding niet beschadigd wordt. Om veranderingen of verbeteringen aan de eenheden, die reeds toegezonden zijn, in deze handleiding te kunnen verwerken kan de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht en zonder verdere verplichtingen gewijzigd worden. Niets uit deze handleiding mag verveelvoudigd of vertaald worden zonder voorafgaand schriftelijk bericht van de eigenaar.

Inhoudsopgave:

1. INLEIDING.....	5
1.1 WETTELIJKE ASPECTEN.....	5
1.1.1 ONTVANGST VAN DE MACHINE.....	5
1.1.2 MELDING VAN INBEDRIJFSTELLING EN EERSTE CONTROL, LATERIE PERIODIEKE CONTROLES EN EIGENDOMSOVERDRACHT.....	5
1.1.2.1 <i>Melding van inbedrijfstelling en eerste controle</i>	5
1.1.2.2 <i>Latere periodieke controles</i>	6
1.1.2.3 <i>Eigendomsoverdracht</i>	6
1.1.3 VORMING, SCHOLING EN OPLEIDING VAN DE BEDIENERS.....	6
1.2 UITGEVOERDE TESTS VÓÓR DE LEVERING.....	6
1.3 GEBRUIKBESTEMMING.....	6
1.3.1 UITSTAPPEN OP HOOGTE.....	7
1.4 BESCHRIJVING VAN DE MACHINE.....	7
1.5 BEDIENINGSPOSTEN.....	8
1.6 AANDRIJVING.....	8
1.7 BEDRIJFSDUUR VAN DE MACHINE, SLOOP EN AFDANKING.....	8
1.8 IDENTIFICATIE.....	9
1.9 PLAATS VAN DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN.....	10
2. TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE STANDAARD MACHINES.....	11
2.1 MODEL XP4 E – XP4 E DUAL.....	11
2.2 MODEL XP5 E – XP5 E DUAL.....	13
2.3 MODEL XLP5 E – XLP5 E DUAL.....	15
2.4 TRILLINGEN EN LAWAAI.....	17
3. AANWIJZINGEN MET HET OOG OP DE VEILIGHEID.....	18
3.1 PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN (PBM).....	18
3.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	18
3.3 ALGEMEEN.....	19
3.3.1 GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN.....	19
3.3.2 BEHANDELING.....	19
3.3.3 WERKFASES.....	20
3.3.4 WINDSNELHEID VOLGENDE DE SCHAAL VAN BEAUFORT.....	21
3.3.5 DRUK OP DE GROND VAN DE MACHINE EN DRAAGVERMOGEN VAN DE ONDERGROND.....	22
3.3.6 HOOGSPANNINGSLIJNEN.....	23
3.4 GEVAARLIJKE SITUATIES EN/OF ONGEVALLEN.....	23
4. INSTALLATIE EN VOORAFGAANDE CONTROLES.....	24
4.1 INLEIDING.....	24
4.2 CONTROLES VÓÓR HET GEBRUIK.....	24
5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN.....	25
5.1 MACHINEBEHEER.....	25
5.2 REMMEN EN ONTSTEKING VAN DE MACHINE.....	26
5.3 TOEGANG TOT HET PLATFORM.....	27
5.3.1 STANDAARD TOEGANG MET POORT (XP4 E - XP5 E - XLP5 E).....	27
5.3.2 STANDAARD TOEGANG MET ZWAARTEKRACHTAS (XP4 E DUAL - XP5 E DUAL - XLP5 E DUAL).....	27
5.3.3 OPTIONELE TOEGANG MET POORT "SALOON" (XP4 E DUAL - XP5 E DUAL - XLP5 E DUAL).....	28
5.4 TELESCOPISCHE RAILVERSTELLING VOOR DUAL-MODELLEN.....	29
5.5 BEDIENINGSKAST.....	30
5.5.1 NOODSTOP (A).....	30
5.5.2 PLATFORM HEFFEN / LATEN ZAKKEN(B-C).....	30
5.6 ELEKTRISCH PANEEL.....	31
5.6.1 HENDEL PLATFORM OMHOOG/OMLAAG.....	31

5.6.2	NOODSTOPKNOP (B).....	31
5.6.3	AKOESTISCH ALARMGEVAAR DOOR INSTABILITEIT (C).....	31
5.6.4	STEKKER ACCULADER (D).....	31
5.6.5	AANSLUITING VOOR BATTERIJLADER (E).....	32
5.7	INWERKINGSTELLING VAN DE MACHINE.....	32
5.8	STOPZETTING VAN DE MACHINE.....	32
5.8.1	NORMALE STOPZETTING.....	32
5.8.2	NOODSTOPZETTING.....	32
5.9	HANDMATIG NOODDAALSYSTEEM.....	33
5.10	AANSLUITING VOOR WERKTUIGEN (OPTIE).....	33
5.11	NA AFLOOP VAN HET WERK.....	34
6.	HANTERING EN TRANSPORT.....	35
6.1	HANTERING.....	35
6.2	TRANSPORT.....	36
6.2.1	VERWIJDERBARE BALUSTRADES.....	38
6.3	DE MACHINE SLEPEN.....	38
7.	ONDERHOUD.....	39
7.1	VEILIGHEIDSTOP VOOR ONDERHOUD.....	39
7.2	SCHOONMAKEN VAN DE MACHINE.....	40
7.3	ALGEMENE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN.....	40
7.3.1	DIVERSE AFSTELWERKZAAMHEDEN.....	41
7.3.2	SMERING.....	42
7.3.3	PEILCONTROLE EN VERVERSING HYDRAULISCHE OLIE.....	43
7.3.3.1	<i>Biologisch afbreekbare hydraulische olie (optie).....</i>	<i>44</i>
7.3.3.2	<i>Leegmaken.....</i>	<i>44</i>
7.3.3.3	<i>Filters.....</i>	<i>44</i>
7.3.3.4	<i>Schoonmaken.....</i>	<i>44</i>
7.3.3.5	<i>Vullen.....</i>	<i>44</i>
7.3.3.6	<i>Inwerkingstelling / controle.....</i>	<i>44</i>
7.3.3.7	<i>Mengen.....</i>	<i>45</i>
7.3.3.8	<i>Microfiltratie.....</i>	<i>45</i>
7.3.3.9	<i>Inzameling.....</i>	<i>45</i>
7.3.3.10	<i>Bijvullen.....</i>	<i>45</i>
7.3.4	VERVANGING VAN INLAATFILTER.....	46
7.3.5	CONTROLE DOELTREFFENDHEID MAXIMUM DRUKKLEP HEFCIRCUIT.....	47
7.3.6	AANPASSING EN CONTROLE VAN DE EFFICIËNTIE VAN REMSYSTEMEN.....	48
7.3.6.1	<i>Voet remmen.....</i>	<i>48</i>
7.3.6.2	<i>Automatische remmen.....</i>	<i>49</i>
7.3.7	CONTROLE DOELTREFFENDHEID HELLINGMETER.....	50
7.3.8	CONTROLE VAN DE GOEDE WERKING VAN DE VEILIGHEIDSMICROSCHAKELAARS EN M1.....	51
7.4	ACCU.....	51
7.4.1	ALGEMENE AANWIJZINGEN.....	51
7.4.2	ONDERHOUD VAN DER ACCU.....	52
7.4.3	OPLADEN VAN DE RIJACCU.....	52
7.4.4	ACCULADER: SIGNALERING VAN STORINGEN.....	53
7.4.5	VERVANGING VAN DE ACCU.....	53
8.	MARKERINGEN EN CERTIFICERINGEN.....	54
9.	PLATEN EN STICKERS.....	55
10.	CONTROLE REGISTER.....	57
11.	Elektrische Schema.....	71
12.	HYDRAULISCH SCHEMA.....	73
13.	FAC-SIMILE EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.....	75

1. INLEIDING.

Deze gebruiks- en onderhoudshandleiding is algemeen en heeft betrekking op het complete assortiment machines die op het voorblad vermeld staan; in de beschrijving van de onderdelen en de bedienings- en veiligheidssystemen kunnen dus bepaalde onderdelen ter sprake komen die niet op uw machine gemonteerd zijn omdat deze op aanvraag leverbaar zijn of niet voorhanden zijn. Om de technische ontwikkeling op de voet te volgen behoudt de firma **AIRO-Tigieffe s.r.l.** zich het recht voor om op elk gewenst moment wijzigingen aan het product en/of aan de gebruiksaanwijzing aan te brengen zonder verplicht te zijn datgene wat reeds verzonden is te updaten.

1.1 Wettelijke aspecten.

1.1.1 Ontvangst van de machine.

Binnen de EU (Europese Unie) wordt de machine inclusief het volgende afgeleverd:

- Gebruiksaanwijzing in uw eigen landstaal
- CE-markering aangebracht op de machine
- EG-verklaring van overeenstemming
- Garantiebewijs

Alleen voor Italië:

- Facsimile van melding van inbedrijfstelling aan het INAIL (Arbeidsongevallen en beroepsziekten)
- Lijst van de INAIL departementen die bevoegd zijn voor de betreffende regio
- Verklaring waaruit blijkt dat de interne keuring plaatsgevonden heeft

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de machine, en dus moet een kopie daarvan, samen met de kopies van de documenten die de uitgevoerde periodieke controles bevatten, bewaard worden in de daarvoor bestemde houder op het platform. Indien de machine wordt doorverkocht, moet de gebruiksaanwijzing de machine altijd vergezellen.

1.1.2 Melding van inbedrijfstelling en eerste control, laterie periodieke controles en eigendomsoverdracht.

De wettelijke verplichtingen van de eigenaar van de machine verschillen al naar gelang het land waar de machine in bedrijf gesteld wordt. Wij adviseren u dan ook om bij de instanties voor de bescherming van de veiligheid op werkplekken informatie in te winnen ten aanzien van de procedures die in uw land van toepassing zijn. Om de papieren op de juiste manier op te kunnen bergen en om de aanpassings-/servicewerkzaamheden op de juiste manier te kunnen noteren is er aan het einde van deze handleiding een gedeelte, "Controleregister" genaamd, opgenomen.

1.1.2.1 Melding van inbedrijfstelling en eerste controle.

In ITALIË moet de eigenaar van een hoogwerker de inbedrijfstelling van de machine bij het voor de betreffende regio bevoegde INAIL-instituut aanmelden en de hoogwerker verplichte periodieke controles laten ondergaan. In ITALIË moet de eigenaar van een hoogwerker de inbedrijfstelling van de machine bij het voor de betreffende regio bevoegde ISPESL-instituut (Hoger Instituut voor Preventie en Arbeidsveiligheid) aanmelden en de hoogwerker verplichte periodieke controles laten ondergaan. De volgende controles worden uitgevoerd door de reeds genoemde instanties die binnen dertig dagen na de aanvraag hiervoor zullen zorgdragen; als dit niet binnen deze termijn plaatsvindt kan de werkgever zich wenden tot de bevoegde openbare of particuliere instanties. De controles zijn duur en de kosten voor het uitvoeren ervan zijn voor rekening van de werkgever (eigenaar van de machine). Om de controles te verrichten kunnen de toezichthoudende regionale instanties (de ASL/USL of ARPA) en het INAIL de hulp van bevoegde openbare of particuliere instellingen inroepen. De bevoegde particuliere instellingen krijgen de functie van instantie voor een openbare dienst aangewezen en moeten zich rechtstreeks bij de openbare instantie die met de functie bekleed is verantwoorden.

Voor de melding van inbedrijfstelling in Italië moet het formulier dat samen bij de andere papieren bij aflevering van de machine wordt verstrekt per aangetekende brief met bericht van ontvangst verzonden worden.

Bij de eerste controle zal het ISPESL een serienummer toewijzen en ter gelegenheid van de eerste controle een "controleboek" invullen en afgeven, waarin alleen de gegevens vermeld worden die vastgesteld kunnen worden aan de hand van de vermelde gegevens op de al in bedrijf zijnde machine of die ontleend kunnen worden uit de gebruiksaanwijzing. Dit document vormt een ezenlijk deel uitmaakt van de machine.

1.1.2.2 Latere periodieke controles.

De jaarlijkse controles zijn verplicht. In Italië is het verplicht dat de eigenaar van de hoogwerker - bij aangetekende brief - een aanvraag om periodieke controle aan het voor de betreffende regio bevoegde toezichthoudende orgaan (ASL/USL of ARPA) indient minimaal twintig dagen vóór het verstrijken van een jaar vanaf het moment van de vorige controle.

NB: Als een machine die niet voorzien is van een geldig controle document verplaatst wordt naar een regio die buiten de bevoegdheid van het gewone toezichthoudende orgaan valt dan is de eigenaar van de machine verplicht om een jaarlijkse controle aan te vragen bij het toezichthoudende orgaan dat bevoegd is voor de nieuwe regio waarin de machine zich op dat moment bevindt en werkt.

1.1.2.3 Eigendomsoverdracht.

In geval van eigendomsoverdracht (in Italië) is de nieuwe eigenaar van de hoogwerker verplicht om het bezit ervan bij het voor de betreffende regio bevoegde toezichthoudende orgaan (ASL/USL of ARPA) te melden waarbij hij kopieën moet bijvoegen van:

Door de fabrikant afgegeven verklaring van overeenstemming;

Door de eerste eigenaar verrichte melding van inbedrijfstelling.

1.1.3 Vorming, scholing en opleiding van de bedieners.

De werkgever moet er voor zorgen dat het personeel dat de uitrustingen gebruikt een geschikte en specifieke opleiding krijgt, zodat de hoogwerker veilig en op gepaste wijze kan gebruikt worden, ook voor wat betreft de risico's die kunnen veroorzaakt worden voor andere personen..

1.2 Uitgevoerde tests vóór de levering.

Alvorens op de markt gebracht te worden wordt elke hoogwerker onderworpen aan de volgende tests:

- Remtest
- Test overbelasting
- Werkingstest

1.3 Gebruikbestemming.

De machine, die in deze handleiding aan de orde komt, is een zelfrijdende hoogwerker die bestemd is voor het heffen van personen en materiaal (uitrusting en materiaal dat bewerkt wordt) om onderhouds-, installatie- reinigings-, verf-, verfa-brand-, zandstraal-, laswerkzaamheden enz. uit te voeren.

Het max. toegestane draagvermogen (per model verschillend - zie het hoofdstuk "Technische gegevens") is als volgt onderverdeeld:

- voor iedere persoon moet rekening gehouden worden met een last van 80 kg;
- voor de uitrusting moet rekening gehouden worden met een last van 40 kg;
- de eventuele resterende last bestaat uit het materiaal dat bewerkt wordt

In ieder geval mag het maximum draagvermogen dat in het hoofdstuk "Technische gegevens" staat NOOIT overschreden worden. Er mogen op het platform enkel personen, gereedschappen en materialen geladen worden vanaf de toegangspositie (platform laag gesteld). Het platform zelf of onderdelen daarvan mag tijdens het verrichten van laswerkzaamheden op het platform NIET als aarding gebruikt worden.

Alle lasten moeten in de platform gelegd worden; het is (zelfs als het maximum draagvermogen aangehouden wordt) niet toegestaan om lasten op te hijsen die aan het platform of aan de hefconstructie hangen.

Het is verboden om panelen met een grote omvang te vervoeren omdat hierdoor de weerstand ten opzichte van de wind vergroot wordt waardoor er een sterk kantelgevaar ontstaat.

Het is verboden om de machine te verplaatsen met een verhoogd platform. Om de machine te verplaatsen, moet het werkplatform in de toegangsstand staan (helemaal omlaag). Er mag geen operator op het platform zijn tijdens het verplaatsen van de machine.

De machine is niet uitgerust met een platformbelastingscontrolesysteem naarmate de stabiliteits- en overbelastingscriteria zijn toegenomen, zoals gemeld door EN280 in de paragrafen 5.4.1.5 en 5.4.1.6 in de ontwerpfase zijn meegenomen.

De machine mag niet rechtstreeks op plaatsen gebruikt worden die bestemd zijn voor het wegverkeer; als er op plaatsen wordt gewerkt die opengesteld zijn voor het publiek moet het werkgebied van de machine altijd naar behoren afgebakend worden met de nodige signaleringsmiddelen.

Elk gebruik van de machine dat verschilt van waarvoor het is bestemd, moet schriftelijk goedgekeurd worden door de constructeur van de machine zelf, na specifieke aanvraag van de gebruiker.



De machine mag uitsluitend voor die doeleinden gebruikt worden waarvoor de machine vervaardigd is, behalve indien dit werd aangevraagd aan en schriftelijk werd goedgekeurd door de constructeur van de machine zelf.

1.3.1 Uitstappen op hoogte.

De hoogwerkers zijn niet ontworpen door de risico's te beschouwen van het "uitstappen op hoogte" omdat de enige positie voor de toegang diegene is wanneer het platform helemaal laag is gesteld. Daarom is deze handeling formeel verboden.

Er bestaan toch uitzonderlijke condities waar de medewerker noodzakelijk het platform moet bereiken of verlaten wanneer het zich niet in de positie voor de toegang bevindt. Deze handeling wordt "uitstappen op hoogte" genoemd.

De risico's die aanwezig zijn bij het "uitstappen op hoogte" hangen niet uitsluitend af van de kenmerken van de hoogwerker; een specifieke door de werkgever ontwikkelde analyse van de risico's kan dit specifiek gebruik autoriseren door, onder meer, rekening te houden met het volgende:

- De kenmerken van het werkgebied;
- Het absolute verbod om de hoogwerker te beschouwen als ankerpunt voor personen die aan de buitenzijde werken;
- het gebruik van de machine aan xx% van de prestaties, om bijkomende krachtinspanningen te vermijden die worden gecreëerd door de specifieke handeling of doorbuigingen van de structuur te vermijden die het toegangspunt verwijderen van het uitstappunt. Voorzie daarom preventieve tests om deze beperkingen te bepalen;
- Het voorzien van een specifieke evacuatieprocedure in noodgevallen (bijvoorbeeld één medewerker altijd op de hoogwerker en een andere op de bedieningspost op de grond terwijl een derde medewerker het platform op hoogte verlaat);
- Het voorzien van een specifieke opleiding van het personeel betrokken als medewerker en als vervoerde persoon;
- Het uitstapgebied voorzien van alle noodzakelijke inrichtingen om het risico voor vallen van het personeel dat het platform bereikt/verlaat te vermijden.

Deze bepalingen zijn geen formele toestemming van de constructeur tot gebruik voor het "uitstappen op hoogte" maar dienen als nuttige informatie voor de werkgever - die de totale aansprakelijkheid ervan draagt - voor de planning van deze uitzonderlijke handeling

1.4 Beschrijving van de machine.

De machine die in deze gebruiks- en onderhoudshandleiding beschreven wordt is een zelfrijdende hoogwerker die uit het volgende bestaat:

- aangedreven onderwagen voorzien van wielen;
- een verticale hefconstructie met een schaar die door één of meer hydraulische cilinders in werking gesteld wordt (het aantal cilinders is afhankelijk van het model machine)
- een platform waarop de medewerkers plaats kunnen nemen (het max. draagvermogen is bij elk model verschillend – zie het hoofdstuk "Technische gegevens").

De wagen is uitgerust met vier vrijloopwielen, waarvan twee achteraan scharnierend en twee aan de voorzijde bevestigd (niet stuurbaar). De achterwielen zijn uitgerust met een voet parkeerrem; op de voorwielen bevindt zich een automatische reminrichting die ingrijpt wanneer het werkplatform zich in een andere positie dan de toegangpositie bevindt.

De hydraulische cilinders voor de beweging van de scharnierende constructie zijn uitgerust met elektromagnetische veiligheidskleppen die met flenzen rechtstreeks aan de cilinders bevestigd zijn. Dankzij deze eigenschap kunnen de armen in positie gehouden worden, ook al zou er per ongeluk een aanvoerbuis stukgaan.

Het platform is uitgerust met borstweringen en kantplanken van gereguleerde hoogte (de borstweringen hebben een hoogte \geq 1100 mm; teenstroken hebben een hoogte \geq 150 mm). Voor de basismodellen XP4 E - XP5 E - XLP5 E komt de perimeter van het platform overeen met de omtrek van de borstweringen, terwijl voor de DUAL-modellen de maximale afmetingen van het platform kunnen worden aangepast door de borstweringen op twee vaste posities aan te passen. In de "open" positie maken de

borstwerkingen het gehele loopvlak van het platform beschikbaar voor de bestuurder; in de "gesloten" stand verkleinen de borstwerkingen de omtrekafmetingen, waardoor de bestuurder aan boord het platform in nauwe ruimtes kan schuiven, net als de betimmering van de tegenplafonds.

De volgende toegangssystemen zijn beschikbaar om toegang te krijgen tot het platform:

- Ingang met poort met een deur voor automatisch sluiten en vergrendeling in gesloten positie (standaard voor XP4 E - XP5 E - XLP5 E basismodellen)
- Ingangszone met zwaartekrachthengel (standaard voor "DUAL" modellen);
- Ingang met dubbele poort (type "salon") met automatische hersluiting met vergrendeling in gesloten stand (optioneel voor "DUAL" -modellen).

Als er geen drijfkracht is, is het mogelijk om de nooddaalbeweging met de hand uit te voeren door de knop die op de instructieplaat aangegeven is met de hand te bedienen.

1.5 Bedieningsposten.

Op de machine is er slechts één stuurpositie op het platform voor normaal gebruik van de machine

Op de grond bevindt zich een noodstopvoorziening en het handmatige nooddaalsysteem.

1.6 Aandrijving.

De machines worden aangedreven door middel van een elektro-hydraulisch systeem dat uit oplaadbare accu's en een elektrische pomp bestaat.

Zowel de hydraulische als de elektrische installatie is uitgerust met alle nodige beveiligingen (zie de elektrische en de hydraulische schema's die bij deze handleiding gevoegd zijn).

1.7 Bedrijfsduur van de machine, sloop en afdanking.

De machine is ontworpen voor een bedrijfsduur van 10 jaar in normale werkgebieden indien het onderhoud correct en gepast wordt uitgevoerd. Binnen deze periode moet de fabrikant een complete controle/revisie uitvoeren.

Indien de machine rijp is voor de sloop moeten de voorschriften in acht genomen worden die in het land waar dit geschiedt van kracht zijn.

In Italië moet de sloop / afdanking meegedeeld worden aan de plaatselijke ASL / USL of ARPA.

De machine bestaat voornamelijk uit metalen delen die gemakkelijk herkend kunnen worden (staal grotendeels en aluminium voor de hydraulische blokken); het is dus mogelijk om te zeggen dat de machine 90% recycleerbaar is.



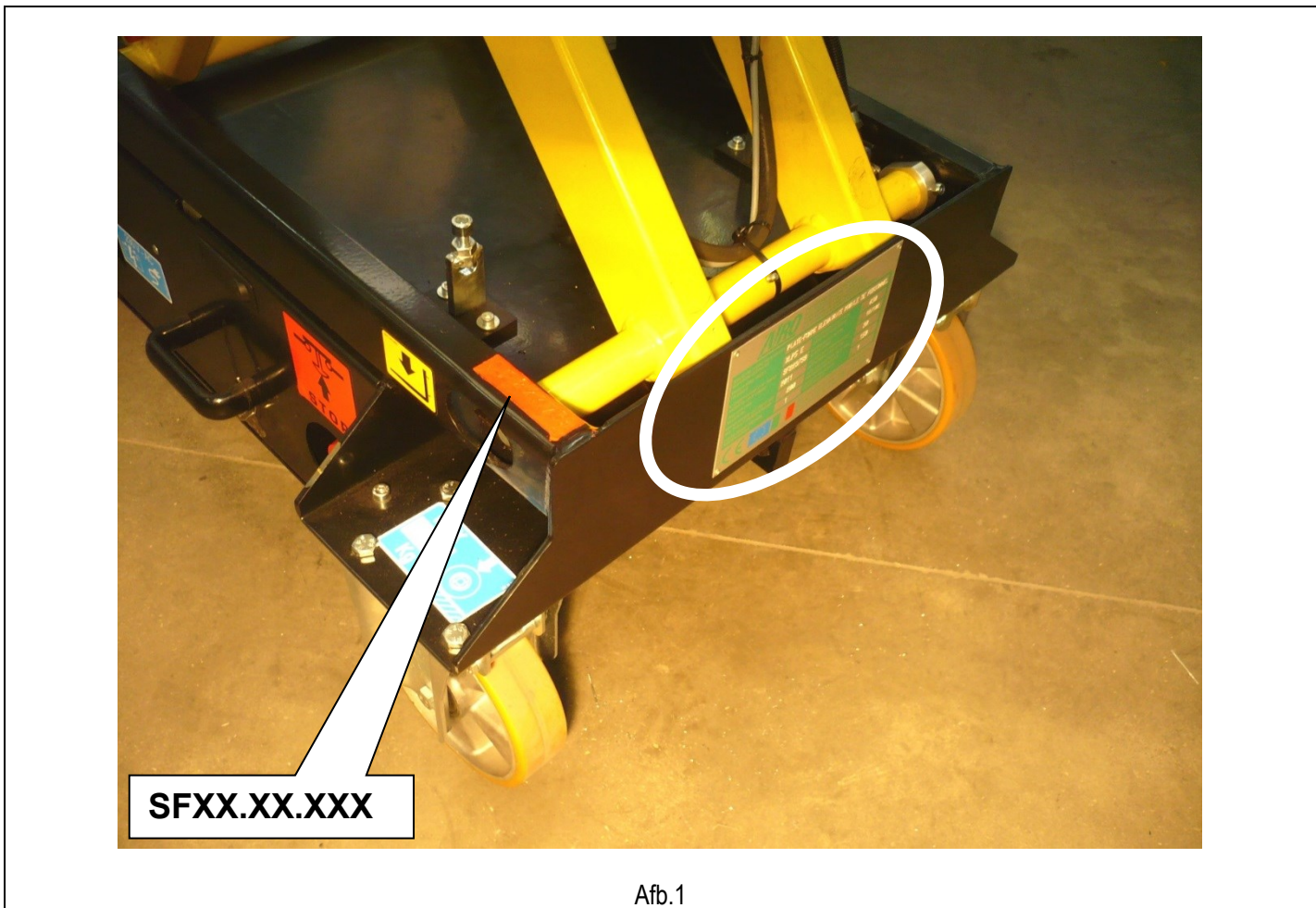
De Europese normen en diegenen die erkend worden door de lidstaten op het gebied van milieubescherming en afvalinzameling voorzien zware administratieve en strafrechtelijke sancties in geval van onvoldoende naleving.

In geval van sloop / afdanking van de machine moeten de regels gerespecteerd worden die door de huidige normen opgelegd worden en in het bijzonder voor materialen zoals hydraulische olie en accu's.

1.8 Identificatie.

Om vast te kunnen stellen welke machine het betreft, is het bij het bestellen van reserveonderdelen en in geval van service- of reparatiewerkzaamheden altijd zinvol om de gegevens die op de typeplaat staan door te geven. Indien de plaat kwijtgeraakt is of onleesbaar geworden is (en dit geldt ook voor de diverse platen die her en der op heel de machine aangebracht zijn) moet de plaat weer binnen de kortst mogelijke tijd in orde gebracht worden. Om ook als de plaat ontbreekt vast te kunnen stellen om welke machine het gaat is het serienummer in de onderwagen gegraveerd. Ten aanzien van de plaats waar de plaat en het ingegraveerde serienummer zich bevinden zie de afbeelding hieronder. Wij adviseren u deze gegevens in de betreffende vakjes die hieronder staan te noteren.

MODEL:	CHASSIS:	JAAR:
--------	----------	-------

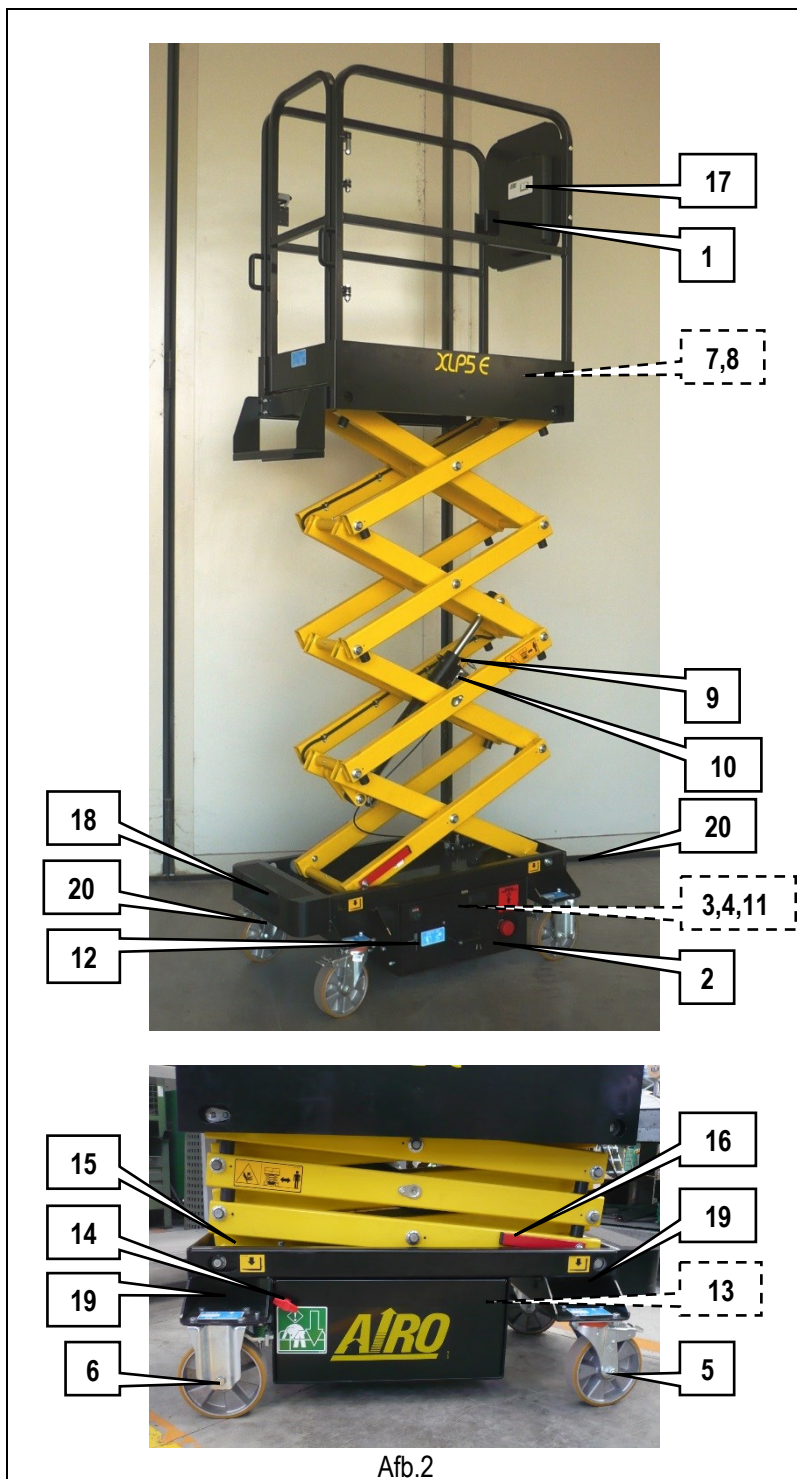


Afb.1

1.9 Plaats van de belangrijkste onderdelen.

De hieronder vermelde afbeelding laat de machine zien en de diverse onderdelen waar de machine uit bestaat.

- 1) Bedieningskast op het platform
- 2) Box componenten;
- 3) Elektrisch paneel;
- 4) Hydraulische eenheid;
- 5) Stuurwielen met pedaal parkeerremmen;
- 6) Vaste wielen met automatische parkeerremmen;
- 7) 230V-aansluiting (optioneel);
- 8) Ronde waterpas (optie) voor visuele controle van de nivellering van de machine
- 9) Hefcilinders
- 10) Daalcontroleventielen
- 11) Startaccu
- 12) Acculader:
- 13) Hellingmeter
- 14) Handbediend nooddaalsysteem
- 15) Microschakelaar M1 controle hoogte platform
- 16) Hefconstructie stop hefboomen;
- 17) Documentlocatie box;
- 18) Locatie van de voedingskabel van de batterijlader;
- 19) Vorkheftruckwiggen;
- 20) Gat en voor bevestiging tijdens transport.



Afb.2

2. TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE STANDAARD MACHINES.



DE TECHNISCHE SPECIFICATIES VAN DE PRODUCTEN, DIE OP DE VOLGENDE PAGINA'S VERMELD ZIJN, KUNNEN ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING GEWIJZIGD WORDEN.

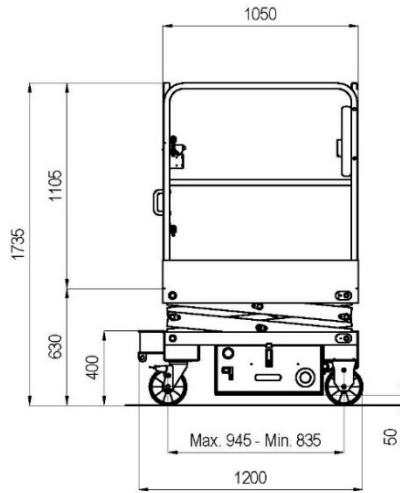
2.1 Model XP4 E – XP4 E DUAL.

Afmetingen:		XP4 E XP4 E DUAL	
	Maximum werkhoogte	4.0	m
	Maximum hoogte betreedbaar plateau	2.0	m
	Bodemvrijheid	50	mm
	Maximum draagvermogen (m)	250	kg
	Maximum aantal personen op het platform (n) - binnengebruik	1	
	Gewicht gereedschappen en materialen (me) ** – extern gebruik	170	kg
	Maximum druk hefcircuit	150	bar
	Bandenmaat	Ø200 x 50	mm
	Bandentype	Non-marking polyurethaan	
	Platformafmetingen	0.57 x 1.05	m
	Reling hoogte	1:10	m
	Teenband hoogte	0:15	m
	Transportafmetingen met gemonteerde uittrekbare balustrades*	0.70 x 1.20 x 1.74	m
	Transportafmetingen met gedemonteerde uittrekbare balustrades*	0.70 x 1.20 x 0.78	m
	Gewicht machine in onbelaste toestand (1)	325	kg
Stabiliteitsgrenzen			
	Overlangse hellingshoek	1.5	°
	Overdwarse hellingshoek	1.5	°
	Maximum windsnelheid	0	m/s
	Maximum handmatige kracht	200	N
	Maximum belasting per wiel	300	Kg
Prestaties:			
	Accuspanning en -capaciteit	12 / 85 -102	V/Ah (c5-c20)
	Standaard batterijtype	Gel	
	Totale hoeveelheid elektrolyt accu	(7)	liter
	Gewicht accu	32	kg
	Eénfase acculader	12 / 10 HF	V/A
	Max. stroomverbruik acculader	4	A
	Vermogen elektrische pomp	0,8	kW
	Max. stroomopname	150	A
	Hef-/daaltijd in onbelaste toestand	20 / 27	Sec.
	Inhoud oliereservoir	2	liter
	Maximum bedrijfstemperatuur	+50	°C
	Minimum bedrijfstemperatuur	-15	°C

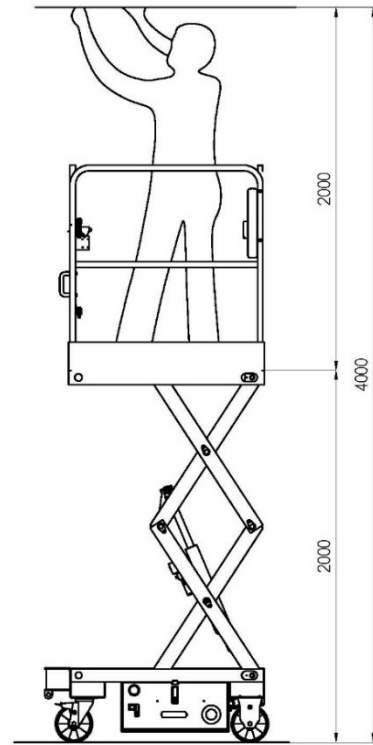
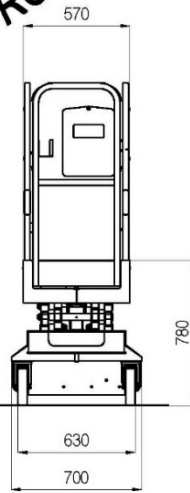
(*) $me = m - (n \times 80)$

(1) In sommige gevallen kunnen er andere grenzen voorzien zijn. Wij adviseren u nadrukkelijk de gegevens die op de typeplaat op de machine staan aan te houden.

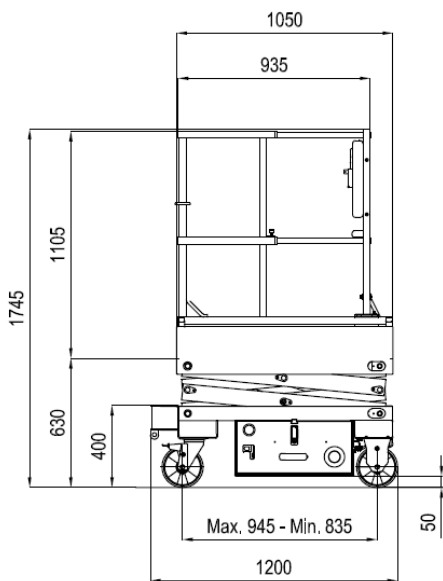
AIRO
XP4 E



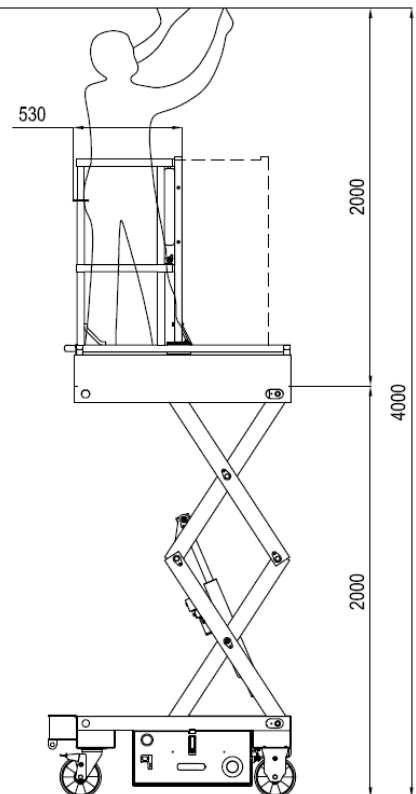
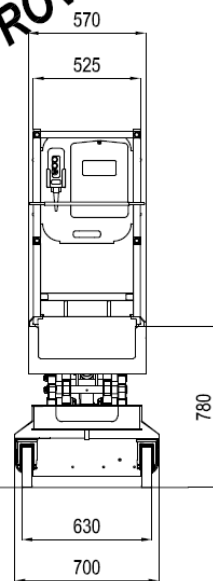
PROVISORIO



AIRO
XP4 E DUAL



PROVISORIO



Afb. 3

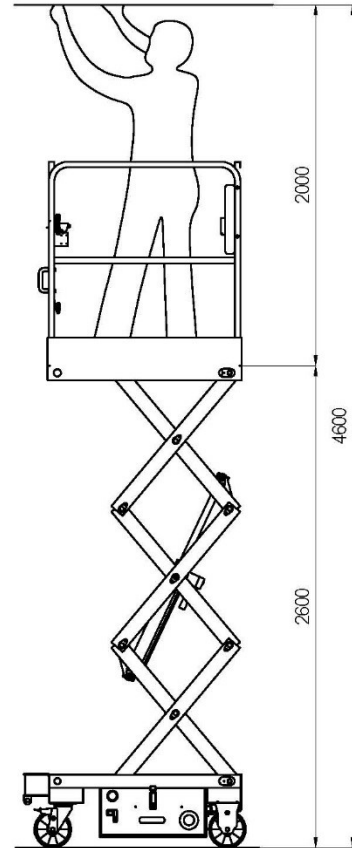
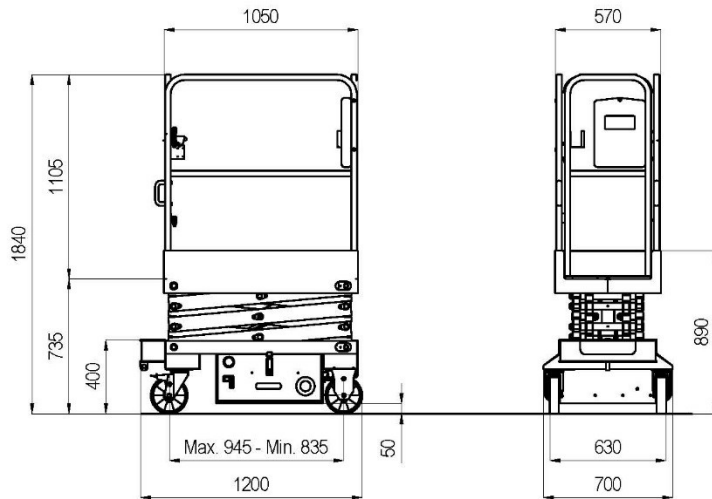
2.2 Model XP5 E – XP5 E DUAL.

Afmetingen:		XP5 E XP5 E DUAL	
	Maximum werkhoogte	4.6	m
	Maximum hoogte betreedbaar plateau	2.6	m
	Bodemvrijheid	50	mm
	Maximum draagvermogen (m)	250	kg
	Maximum aantal personen op het platform (n) - binnengebruik	1	
	Gewicht gereedschappen en materialen (me) ** – extern gebruik	170	kg
	Maximum druk hefcircuit	250	bar
	Bandenmaat	Ø200 x 50	mm
	Bandentype	Non-marking polyurethaan	
	Platformafmetingen	0.57 x 1.05	m
	Reling hoogte	1:10	m
	Teenband hoogte	0:15	m
	Transportafmetingen met gemonteerde uittrekbare balustrades*	0.70 x 1.20 x 1.84	m
	Transportafmetingen met gedemonteerde uittrekbare balustrades*	0.70 x 1.20 x 0.89	m
	Gewicht machine in onbelaste toestand (1)	360	kg
Stabiliteitsgrenzen			
	Overlangse hellingshoek	1.5	°
	Overdwarse hellingshoek	1.5	°
	Maximum windsnelheid	0	m/s
	Maximum handmatige kracht	200	N
	Maximum belasting per wiel	310	Kg
Prestaties:			
	Accuspanning en -capaciteit	12 / 85 -102	V/Ah (c5-c20)
	Standaard batterijtype	Gel	
	Totale hoeveelheid elektrolyt accu	(7)	liter
	Gewicht accu	32	kg
	Eénfase acculader	12 / 10 HF	V/A
	Max. stroomverbruik acculader	4	A
	Vermogen elektrische pomp	0,8	kW
	Max. stroomopname	150	A
	Hef-/daaltijd in onbelaste toestand	20 / 27	Sec.
	Inhoud oliereservoir	2	liter
	Maximum bedrijfstemperatuur	+50	°C
	Minimum bedrijfstemperatuur	-15	°C

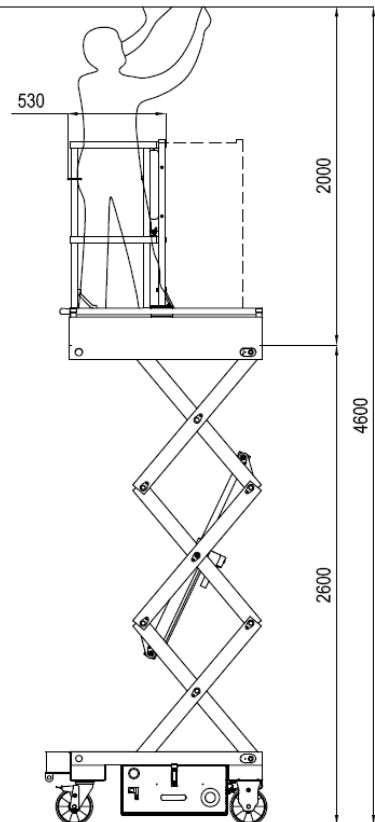
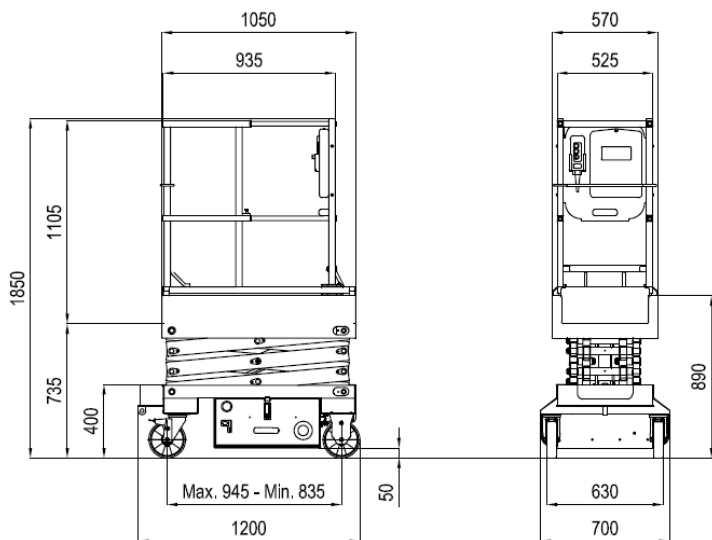
(*) me = m – (n x 80)

(1) In sommige gevallen kunnen er andere grenzen voorzien zijn. Wij adviseren u nadrukkelijk de gegevens die op de typeplaat op de machine staan aan te houden.

AIRO
XP5 E



AIRO
XP5 E DUAL



Knikmechanisme (onderste arm) op/neer

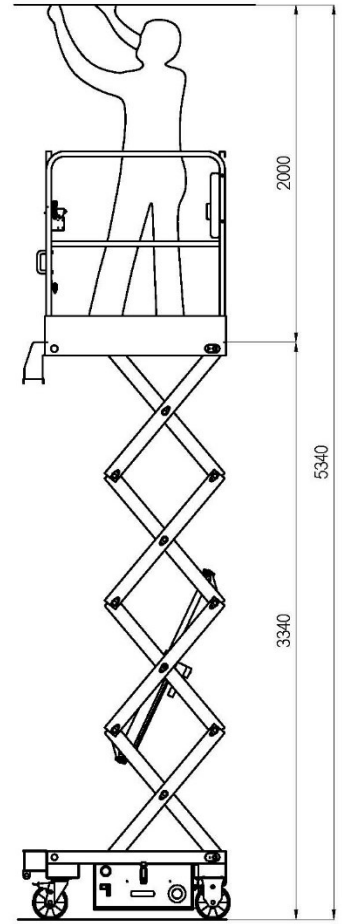
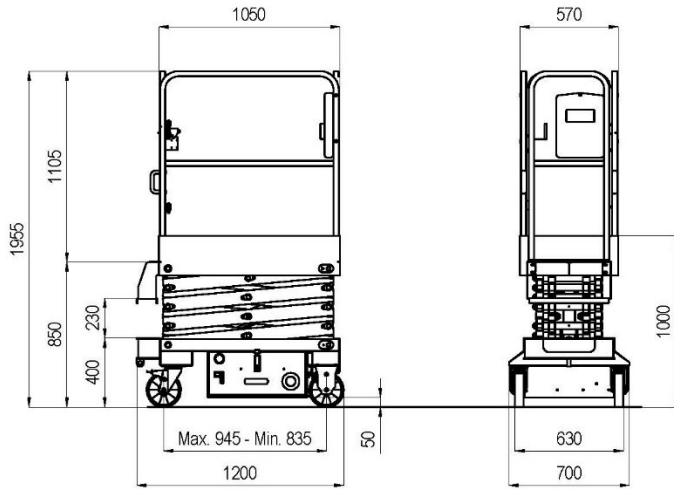
2.3 Model XLP5 E – XLP5 E DUAL.

Afmetingen:		XLP5 E	XLP5 E DUAL
	Maximum werkhoogte	5.35	m
	Maximum hoogte betreedbaar plateau	3.35	m
	Bodemvrijheid	50	mm
	Maximum draagvermogen (m)	250	kg
	Maximum aantal personen op het platform (n) - binnengebruik	1	
	Gewicht gereedschappen en materialen (me) ** – extern gebruik	170	kg
	Maximum druk hefcircuit	150	bar
	Bandenmaat	Ø200 x 50	mm
	Bandentype	Non-marking polyurethaan	
	Platformafmetingen	0.57 x 1.05	m
	Reling hoogte	1.10	m
	Teenband hoogte	0.15	m
	Transportafmetingen met gemonteerde uittrekbare balustrades*	0.70 x 1.20 x 1.96	m
	Transportafmetingen met gedemonteerde uittrekbare balustrades*	0.70 x 1.20 x 1:00	m
	Gewicht machine in onbelaste toestand (1)	430	kg
Stabiliteitsgrenzen			
	Overlangse hellingshoek	1.5	°
	Overdwarse hellingshoek	1	°
	Maximum windsnelheid	0	m/s
	Maximum handmatige kracht	200	N
	Maximum belasting per wiel	330	Kg
Prestaties:			
	Accuspanning en -capaciteit	12 / 85 -102	V/Ah (c5-c20)
	Standaard batterijtype	Gel	
	Totale hoeveelheid elektrolyt accu	(7)	liter
	Gewicht accu	32	kg
	Eénfase acculader	12 / 10 HF	V/A
	Max. stroomverbruik acculader	4	A
	Vermogen elektrische pomp	0.8	kW
	Max. stroomopname	150	A
	Hef-/daaltijd in onbelaste toestand	20 / 27	Sec.
	Inhoud oliereservoir	2	liter
	Maximum bedrijfstemperatuur	+50	°C
	Minimum bedrijfstemperatuur	-15	°C

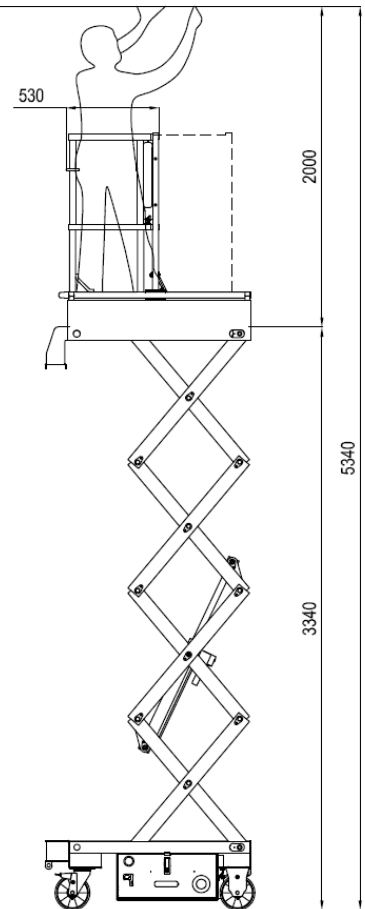
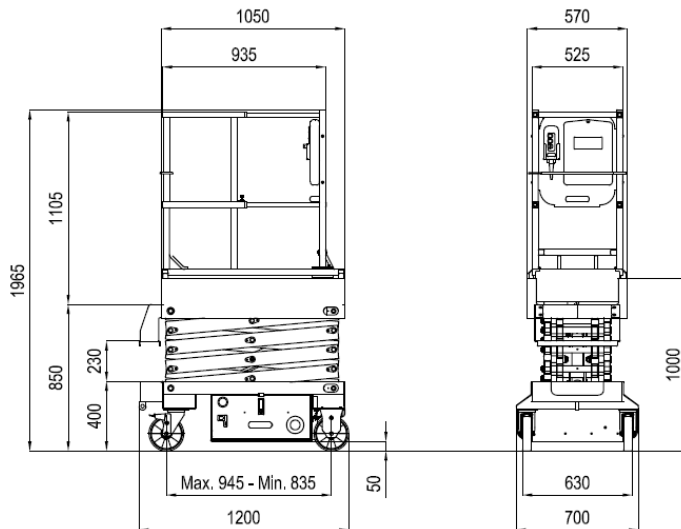
(*) me = m – (n x 80)

(1) In sommige gevallen kunnen er andere grenzen voorzien zijn. Wij adviseren u nadrukkelijk de gegevens die op de typeplaat op de machine staan aan te houden.

AIRO
XLP5 E



AIRO
XLP5 E DUAL



Afb. 5.

2.4 Trillingen en lawaai.

Onder omstandigheden die als meest ongunstig werden beschouwd, zijn er proeven gedaan met betrekking tot het geluid dat geproduceerd wordt, om de uitwerking daarvan op de bediener te kunnen beoordelen.

Het gewogen equivalente continue geluidsdrukkniveau (**A**) op de werkposten overschrijdt de waarde van **70dB(A)** niet voor geen enkel model dat wordt aangeduid in deze handleiding voor het gebruik en het onderhoud.

Voor wat de trillingen betreft werd aangenomen dat onder normale werkingsomstandigheden:

- de gewogen kwadratisch gemiddelde waarde in frequentie van de acceleratie waaraan de bovenste ledematen worden blootgesteld, is kleiner dan **2,5 m/sec²** bij elk model van deze gebruiks- en onderhoudshandleiding;
- de gewogen kwadratisch gemiddelde waarde in frequentie van de acceleratie waaraan het lichaam wordt blootgesteld, is kleiner dan **0,5 m/sec²** voor elk model dat wordt aangeduid in deze handleiding voor het gebruik en het onderhoud.

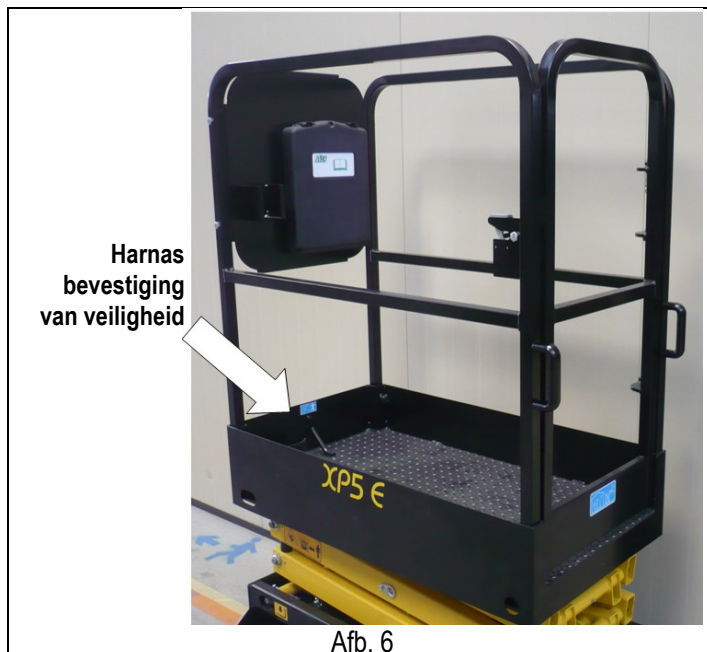
3. AANWIJZINGEN MET HET OOG OP DE VEILIGHEID.

3.1 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).

De door de geldende normen inzake hygiëne en arbeidsveiligheid voorgeschreven persoonlijke beschermingsmiddelen dienen altijd gedragen te worden (met name is het gebruik van een helm en veiligheidsschoenen **VERPLICHT**).

De keuze van de meest geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) voor de werkzaamheden die uitgevoerd moeten worden valt onder de verantwoordelijkheid van de bediener of van diegene die verantwoordelijk is voor de veiligheid. Voor het juiste gebruik en het onderhoud ervan moeten de handleidingen van het betreffende materiaal geraadpleegd worden.

Het gebruik van het veiligheidstuig wordt niet verplicht geacht behalve in de landen waar dit door speciale voorschriften bepaald wordt. In Italië heeft de verordening betreffende de veiligheid, Wetsbesluit **nr. 81/08**, het gebruik van het veiligheidstuig verplicht gesteld.



Afb. 6

3.2 Algemene veiligheidsvoorschriften.



- De machine mag alleen gebruikt worden door volwassenen (leeftijd van 18 jaar bereikt) en daartoe opgeleide personen, die deze handleiding goed gelezen hebben. De opleiding valt onder verantwoordelijkheid van de werkgever.
- Het platform is bestemd voor het vervoeren van personen en met het oog hierop moeten de voorschriften voor deze categorie machines die in het land waar de machine wordt gebruikt gelden in acht genomen worden (zie hoofdstuk 1).
- De gebruikers van de machine moeten er altijd minimaal twee zijn, waarvan er zich één op de grond moet bevinden die de noodhandelingen die verderop in deze handleiding beschreven worden kan uitvoeren.
- Gebruik de machine op veilige afstand van hoogspanningslijnen zoals wordt aangeduid in de volgende hoofdstukken.
- Gebruik de machine door de waarden van het draagvermogen te respecteren die worden aangeduid in de paragraaf van de technische gegevens. Op de identificatieplaat wordt het toegestane max. aantal personen op het platform, het max. draagvermogen en het gewicht van de gereedschappen en materialen aangeduid. Deze waarden mogen niet overschreden worden.
- Gebruik de hoogwerker, of elementen van de hoogwerker, NIET om een aarding te voorzien wanneer lasbewerkingen op het platform moeten uitgevoerd worden.
- Het is absoluut verboden om personen en/of materialen te laden en/of uit te laden wanneer het platform zich buiten de positie voor de toegang bevindt.
- De eigenaar van de machine en/of de veiligheidsverantwoordelijke moet controleren dat de handelingen van het onderhoud en/of herstellingen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

3.3 Algemeen.

3.3.1 Gebruiksvoorschriften.

- De elektrische en de hydraulische installatie zijn uitgerust met veiligheidsvoorzieningen die door de constructeur geïjkt en verzegeld zijn.



DE IJING VAN DE ONDERDELEN VAN DE ELEKTRISCHE EN DE HYDRAULISCHE INSTALLATIE MAG NIET EIGENMACHTIG VERSTELD OF VERANDERD WORDEN.

- De machine mag alleen op goed verlichte plaatsen gebruikt worden en daarbij te controleren of het terrein egaal en stevig genoeg is. De machine mag niet gebruikt worden als er niet voldoende verlichting is. De machine is niet voorzien van eigen verlichting.
- Alvorens de machine in gebruik te nemen moet gecontroleerd worden of de machine intact is en in goede staat verkeert.
- Tijdens de onderhoudswerkzaamheden mag het eventuele afval niet achteloos worden weggegooid, maar moeten de geldende normen in acht worden genomen.
- Er mogen geen reparaties of onderhoudswerkzaamheden verricht worden als de machine op de voeding aangesloten is. Wij adviseren om de aanwijzingen die in de volgende paragrafen staan op te volgen.
- Er mag niet met warmtebronnen of open vuur in de buurt van onderdelen van de hydraulische en de elektrische installatie gekomen worden.
- De maximum toegestane hoogte mag niet opgehoogd worden door steigers, ladders of iets dergelijks te monteren.
- Wanneer de machine hoog is gesteld, mag het platform niet bevestigd worden aan andere structuren (balken, pilaren, muren, enz).
- De machine mag niet als hijskraan, goederenlift of personenlift gebruikt worden.
- Er dient voor gezorgd te worden dat de machine (dit geldt met name voor de besturingskast op het platform met de speciale kap) en de bediener tijdens het werken in een vijandige omgeving (verven, verf afbranden, zandstralen, wassen enz.) beschermd worden.
- Het gebruik van de machine bij ongunstige weersomstandigheden is verboden (met name bij wind die de vermelde grenzen overschrijdt die worden aangeduid in de technische gegevens in de volgende hoofdstukken).
- De machines waarvoor de grens van de windsnelheid gelijk is aan 0 m/s mogen uitsluitend in gebouwen gebruikt worden.
- De machine moet binnenshuis geparkeerd / opgeslagen worden, niet blootgesteld aan weersomstandigheden, binnen de temperatuurgrenzen aangegeven in de tabel "Technische specificaties" en met beide parkeerremmen toegepast. Het kan niet buiten worden geparkeerd / opgeslagen.
- Het is verboden om waterstralen onder druk (hogedrukreinigers) te gebruiken om de machine schoon te maken.
- De machine mag niet gebruikt worden in ruimten waar explosie- of brandgevaar bestaat.
- Het is verboden om het werkplatform te overbelasten.
- Stoten tegen en/of contact met andere voertuigen en vaste constructies moet vermeden worden.
- Het is verboden om het werkplatform te verlaten of te beklimmen wanneer het niet in de positie voor de toegang is gesteld (zie het hoofdstuk "Toegang tot het platform").

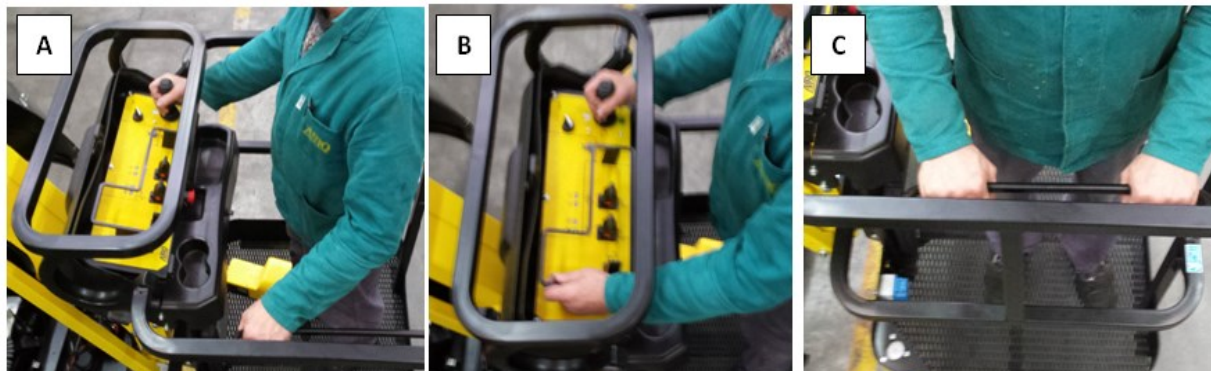


3.3.2 Behandeling.

- Telkens voordat de machine verplaatst wordt, moet altijd nagegaan worden of eventuele verbindingstekkers uit het voedingspunt gehaald zijn.
- Verplaats de machine naar de werkpositie door hem met beide handen op de handgrepen te drukken die voor het doel op de ingangsreling is geplaatst. Wees voorzichtig tijdens deze manoeuvres om te voorkomen dat u uw handen of voeten verplettert.
- Tijdens reizen op glooiende gronden, vraag de hulp van een collega om risico's te vermijden.
- De machine mag niet op rulle terreinen of terreinen die niet stevig zijn gebruikt worden om te voorkomen dat de machine zijn stabiliteit verliest. Om te voorkomen dat de machine omkiept moet het maximum toegestane hellingspercentage aangehouden worden dat in het hoofdstuk met betrekking tot de technische gegevens, onder het kopje "Stabiliteitsgrenzen", staat vermeld. In ieder geval is tijdens het verplaatsen van de machine op hellende terreinen de grootst mogelijke voorzichtigheid geboden.
- Het is verboden om de machine te verplaatsen met een verhoogd platform. Om de machine te verplaatsen, moet het werkplatform in de toegangsstand staan (helemaal omlaag). Er mag geen operator op het platform zijn tijdens het verplaatsen van de machine.



- De machine mag niet rechtstreeks voor het vervoer op de weg gebruikt worden. Gebruik de machine niet om goederen te vervoeren (zie het hoofdstuk "Gebruiksbestemming").
- Het platform kan dan pas weer in beweging worden gesteld nadat de overtollige last van het platform is verwijderd.
- Controleer dat binnen het werkgebied geen obstakels of ander gevaar aanwezig is..
- Tijdens het heffen moet bijzonder goed op het gedeelte boven de machine gelet worden om te vermijden dat er iets platgedrukt wordt of dat er ergens tegenaan gebotst wordt..
- Tijdens de verplaatsing moeten de handen in de veiligheidspositie gehouden worden, voor de bediener moeten ze gehouden worden zoals is aangeduid in afbeelding A of B, en voor de vervoerde bediener moeten de handen gehouden worden zoals wordt aangeduid in afbeelding C.



Afb.7

3.3.3 Werkfases.

- De machine is uitgerust met een controlesysteem van de overhelling. Dit systeem zorgt ervoor dat het heffen niet plaats kan vinden indien de machine instabiel staat. Het werk kan pas hervat worden als de machine op een stabiele plaats gezet is. Als de zoemer en het rode lampje op de bedieningskast op het platform in werking treden, dan betekent dat dat de machine niet goed staat (zie de paragrafen met betrekking tot de "Wijze van gebruik"). Om het werk te kunnen hervatten moet het platform in de ruststand gezet worden en in een veilige toestand gebracht worden.
- De machine is niet uitgerust met een platformbelastingscontrolesysteem naarmate de stabiliteits- en overbelastingscriteria zijn toegenomen, zoals gemeld door EN280 in de paragrafen 5.4.1.5 en 5.4.1.6 in de ontwerpfase zijn meegenomen.
- De machine is in overeenstemming met de norm EN280:2001 uitgerust met een systeem om het risico van afhakken en verbrijzelen in de hefconstructie te vermijden: de daalbeweging wordt automatisch onderbroken op een punt waarop de verticale afstand tussen de uiteinden van het schaarmechanisme groter is dan 100 mm. De operator op het platform moet de afwezigheid vaststellen van personen in de buurt van het gebied die het risico lopen verbrijzeld te raken, daarom kan hij het bevel om af te dalen hervatten (zie hoofdstuk "Heffen en neerlaten").
- De machine is uitgerust met een controlesysteem van de laadtoestand van de accu (accubeiligingssysteem): als de acculading 20% bereikt wordt de medewerker die zich op het platform bevindt op deze toestand gewezen doordat het rode lampje gaat knipperen. In deze toestand wordt de hefmanoeuvre verhinderd, de accu moet dus onmiddellijk opgeladen worden.
- Er mag niet over de balustrade van het platform heen geleund worden..
- In ieder geval moet er gecontroleerd worden of er zich behalve de bediener geen andere personen binnen de actieradius van de machine bevinden. Als men zich op het platform bevindt moet men tijdens het verplaatsen van de machine bijzonder goed oppassen dat het personeel dat op de grond staat niet geraakt wordt.
- Tijdens het werken op plaatsen die voor het publiek zijn opengesteld moet de werkzone met hekken of andere adequate signaleringsmiddelen afgezet worden om te voorkomen dat mensen die niet bij het gebruik van de machine betrokken zijn gevaarlijk dicht in de buurt van de mechanismen van de machine komen.
- Stel het platform enkel hoog als het op een consistente en horizontale ondergrond is geplaatst (zie de volgende hoofdstukken).
- Om te voorkomen dat onbevoegden de machine kunnen gebruiken moet na afloop van de werkzaamheden de sleutel uit het contact gehaald worden en moet de sleutel op een veilige plaats opgeborgen worden.
- Er dient altijd voor gezorgd te worden dat de voor de werkzaamheden benodigde uitrustingen en werktuigen op een stabiele plaats liggen om te vermijden dat zij naar beneden vallen en het personeel dat op grond staat in gevaar kunnen brengen.



Bij de keuze van de positionering van de wagen moet toevallig contact met obstakels vermeden worden. Er wordt aanbevolen om de afbeeldingen te raadplegen zodat de actieradius van het platform kan gecontroleerd worden (Hoofdstuk 2).

3.3.4 Windsnelheid volgende de SCHAAL VAN BEAUFORT

U kunt de hieronder vermelde tabel gebruiken om de windsnelheid makkelijker in te schatten. Wij herinneren er hierbij aan dat de maximum limiet voor elk machinemodel in de tabel TECHNISCHE GEGEVENS VAN DE STANDAARD MACHINES aangegeven is.



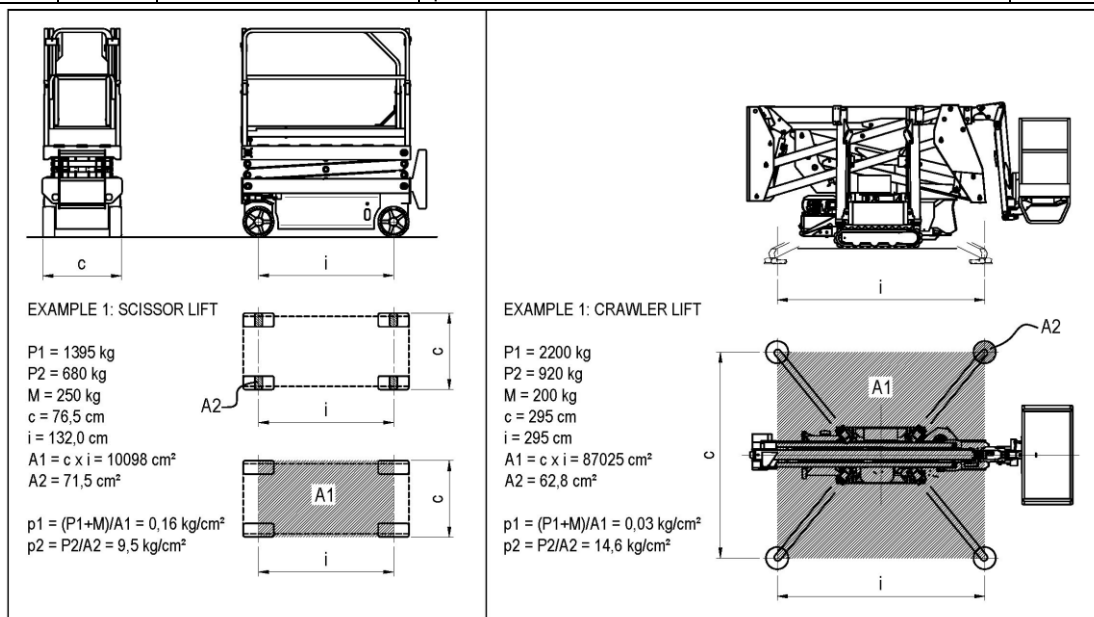
De machines waarvoor de maximum limiet van de windsnelheid 0 m/s is mogen uitsluitend binnen gebruikt worden. Deze machines mogen niet buiten gebruikt worden ook niet als er geen wind is.

Beaufort- nummer	Windsnel- heid (km/h)	Windsnel- heid (m/s)	Benaming	Uitwerking boven zee	Uitwerking boven land en bij mens
0	0	<0,28	Windstil	Spiegelglad.	Rook stijgt recht of bijna recht omhoog.
1	1-6	0,28–1,7	Zwakke wind	Kleine golfjes, geschubd oppervlak.	Windrichting goed af te leiden uit rookpluimen.
2	7-11	1,7–3	Zwakke wind	Kleine, korte golven.	Wind voelbaar in gezicht, weerhanen tonen nu juiste richting, blad ritselt.
3	12-19	3–5,3	Matige wind	Kleine golven, breken, schuimkopjes.	Opwaaiend stof, vlaggen wapperen, spinnen lopen niet meer.
4	20-29	5,3–8	Matige wind	Golven iets langer, veel schuimkoppen.	Papier waait op, haar raakt verward, geen last van muggen meer.
5	30-39	8,3-10,8	Vrij krachtige wind	Matige golven, overal schuimkoppen, af en toe opwaaiend schuim.	Bladeren van bomen ruisen, gekuifde golven op meren en kanalen, vuilbakken waaien om.
6	40-50	10,8-13,9	Krachtige wind	Grotere golven, schuimplekken, vrij veel opwaaiend schuim.	Problemen met paraplu's en hoeden waaien af.
7	51-62	13,9-17,2	Harde wind	Golven worden hoger, beginnende schuimstrepen.	Het is lastig tegen de wind in te lopen of te fietsen.
8	63-75	17,2-20,9	Stormachtige wind	Matig hoge golven, schuimstrepen.	Twijgen breken van bomen, voortbewegen zeer moeilijk.
9	76-87	20,9-24,2	Storm	Hoge golven, rollers, zicht wordt slechter door schuimvlagen.	Schoorsteenkappen en dakpannen waaien weg, kinderen waaien om, takken breken af, alleen zwaluwen en eenden vliegen nog.
10	88-102	24,2-28,4	Zware storm	Zeer hoge golven, zee wordt wit van het schuim, overslaande rollers, verminderd zicht.	Grote schade aan gebouwen, volwassenen waaien om, bomen raken ontworteld, vogels blijven aan de grond.
11	103-117	28,4-32,5	Zeer zware storm	Extreem hoge golven, zee geheel bedekt met schuim, sterk verminderd zicht.	Grote schade aan bossen.
12	>117	>32,5	Orkaan	Lucht is vol met verwaaid water en schuim, zee volkomen wit, vrijwel geen zicht meer.	Verwoestingen.

3.3.5 Druk op de grond van de machine en draagvermogen van de ondergrond.

Alvorens de machine in gebruik te nemen moet de bediener controleren of de ondergrond geschikt is om de belasting en de soortelijke druk die op de grond uitgeoefend wordt met een bepaalde veiligheidsmarge te verdragen. Onderstaande tabel geeft een overzicht van de parameters in kwestie en twee rekenvoorbeelden van de gemiddelde druk op de grond onder de machine en maximum druk onder de wielen of de stempels (p1 en p2)

SYMBOOL	M.E.	BESCHRIJVING	VERKLARING	FORMULE
P1	Kg	Ontvangst van de machine	Overdwarse breedte van de machine, gemeten tussen de middens van de stabilisatoren. Opmerking: raadpleeg altijd de gegevens op de identificatieplaten van de machine.	-
M	Kg	Nominale last	Overlangse lengte van de machine, gemeten tussen de middens van de stabilisatoren.	-
A1	cm ²	In beslag genomen grondoppervlak Gebied wiel of stabilisator	Steunoppervlak op de grond van de machine bepaald door de uitkomst van SPOORBREEDTE x WIELAFSTAND.	$A1 = c \times i$
c	Kg	Spoorbreedte	Overdwarse breedte van de machine, extern de wielen gemeten. Of: Overdwarse breedte van de machine, gemeten tussen de middens van de stabilisatoren.	-
i	Kg	Asafstand	Overlangse lengte van de machine gemeten tussen het midden van de wielen. Of: Overlangse lengte van de machine gemeten tussen het midden van de stempels.	-
A2	cm ²	Gebied wiel of stabilisator	Steungebied van het wiel op de grond of van de stabilisator. Het steungebied op de grond van een wiel moet empirisch gecontroleerd worden door de bediener; het steungebied op de grond van de stabilisator hangt af van de vorm van de steunvoet.	-
P2	Kg	Maximum last op wiel of stabilisator	Vertegenwoordigt de maximum last die kan uitgeoefend worden op de grond door een wiel of door een stabilisator wanneer de machine zich in de slechtste positie- en laadcondities bevindt. Opmerking: raadpleeg altijd de gegevens op de identificatieplaten van de machine.	-
p1	Kg/cm ²	Druk op grond	Gemiddelde druk die de machine uitoefent op de grond in de rustconditie, en door de nominale last te ondersteunen.	$p1 = (P1 + M) / A1$
p2	Kg/cm ²	Max. specifieke druk	Maximum druk die een wiel of een stabilisator uitoefent op het terrein wanneer de machine zich in de slechtste positie- en laadcondities bevindt.	$p2 = P2 / A2$



De onderstaande indicatieve tabel bevat het draagvermogen van de grond onderverdeeld per type van terrein. Raadpleeg de gegevens in de specifieke tabel van elk model (hoofdstuk 2, TECHNISCHE GEGEVENS STANDAARD MACHINE) voor het gegeven over de maximum druk op de grond die wordt uitgeoefend door elk wiel.



Het is verboden om de machine te gebruiken als de maximum druk op de grond per wiel meer bedraagt dan het draagvermogen dat wordt toegestaan voor het specifieke type van terrein waarop de machine moet gebruikt worden.

TYPE VAN TERREIN	DRAAGVERMOGEN IN Kg/cm ²
Niet-compacte ophoging	0 – 1
Modder, turf, enz.	0
Zand	1,5
Kiezel	2
Brokkelige aarde	0
Zachte aarde	0,4
Starre aarde	1
Halfvaste aarde	2
Vaste aarde	4
Rots	15 - 30

Deze waarden zijn indicatief: in geval van twijfels moet het draagvermogen gecontroleerd worden met daarvoor bestemde tests. In geval van cementdekvloeren, bruggen, enz. moet het draagvermogen gevraagd worden aan de constructeur

3.3.6 Hoogspanningslijnen.

De machine is niet elektrisch geïsoleerd en geeft geen bescherming tegen aanraking of benadering van elektrische lijnen. Het is verplicht om een minimum afstand te houden van de elektrische lijnen volgens de geldende normenstelsels en op basis van de volgende tabel:

Type	Spanning (KV)	Minimum afstand (m)
Lichtmasten	<1	3
	1-10	3.5
	10 - 15	3.5
	15 - 132	5
	132 - 220	7
	220 - 380	7
Hoogspanningsmasten	>380	15

3.4 Gevaarlijke situaties en/of ongevallen.

- Als de bediener tijdens de Controles vóór gebruik of tijdens het gebruik van de machine gebreken vaststelt waardoor gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, moet de machine in een **veilige toestand** gebracht worden (de machine isoleren, een bord aanbrengen) en moet de storing aan de werkgever gemeld worden.
- Als er tijdens het gebruik een ongeluk gebeurt, zonder verwonding van de medewerkers, door een foute manoeuvre (bijv. een botsing) of opgetreden bezwijking van de constructie, moet de machine in een **veilige toestand** gebracht worden (de machine isoleren, een bord aanbrengen) en moet de storing aan de werkgever gemeld worden.
- In geval van ongelukken met verwonding van één of meer medewerkers, moet de medewerker op de grond (of de betrokken medewerker op het platform) het volgende doen:
 - **Onmiddellijk hulp inroepen.**
 - De manoeuvres uitvoeren om het platform naar beneden te halen, **maar alleen als men er zeker van is dat deze de situatie niet verergeren.**
 - De machine in een **veilige toestand** brengen en de storing aan de werkgever melden.

4. INSTALLATIE EN VOORAFGAANDE CONTROLES.

De machine wordt geheel gemonteerd geleverd en kan dus alle door de fabrikant voorziene functies op een volkomen veilige manier uitvoeren. Er hoeven geen voorbereidingen getroffen te worden. Om de machine te lossen moeten de aanwijzingen gevolgd worden die worden aangeduid in het hoofdstuk “verplaatsing en transport”.

De machine moet op een stevige ondergrond (zie paragraaf 3.3.5) neergezet worden met een lager hellingspercentage dan het maximum toegestane hellingspercentage (zie de technische gegevens “Stabiliteitsgrenzen”).

4.1 Inleiding.

Indien een machine moet gebruikt worden met een ander gewicht, hoogte, breedte, lengte of complexiteit die sterk verschilt van diegene waarvoor de opleiding werd gekregen, moet voor die machine een nieuwe aangepaste scholing gevolgd worden.

De werkgever is aansprakelijk om te controleren dat alle bedieners die de werkgereedschappen gebruiken gepast zijn opgeleid en geschoold volgens de regels van de gezondheids- en de veiligheidswetten.

4.2 Controles vóór het gebruik.

Voordat de machine wordt gebruikt, moeten de gebruiksaanwijzingen doorgelezen worden die worden aangeduid in deze handleiding, en - beknopt - op het informatiepaneel van het platform.

Er moet gecontroleerd worden of de machine volledig intact is (door middel van een visuele controle) en dienen de plaatjes gelezen te worden waar de gebruiksbependingen van de machine op vermeld staan.

Alvorens de machine in gebruik te nemen moet de bediener altijd controleren of:

- de accu volledig geladen is
- het oliepeil tussen de min. en de max. waarde is (terwijl het platform omlaag staat)
- het terrein, waarop de machine moet geplaatst worden, voldoende consistent en horizontaal is
- de machine alle manoeuvres op een veilige manier uitvoert
- de wielen zijn goed vastgezet
- de wielen in goede staat verkeren;
- de leuning aan het platform bevestigd zijn en de hekjes met automatisch sluiten zijn;. Controleer voor DUAL-modellen ook de werking van de borgpennen van de telescopische balustrades
- de constructie geen zichtbare gebreken vertoont (controleer visueel ook de lasverbindingen van de hefconstructie)
- de instructieplaten goed leesbaar zijn;
- de bedieningselementen (inclusief noodstops) zijn perfect efficiënt
- het pedaalremsysteem is efficiënt.
- de ankerpunten van de tuigen in perfect staat verkeren

De machine mag uitsluitend voor die doeleinden gebruikt worden waarvoor de machine vervaardigd is.

5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN.

Alvorens de machine in gebruik te nemen moet u eerst dit hoofdstuk helemaal doorlezen.



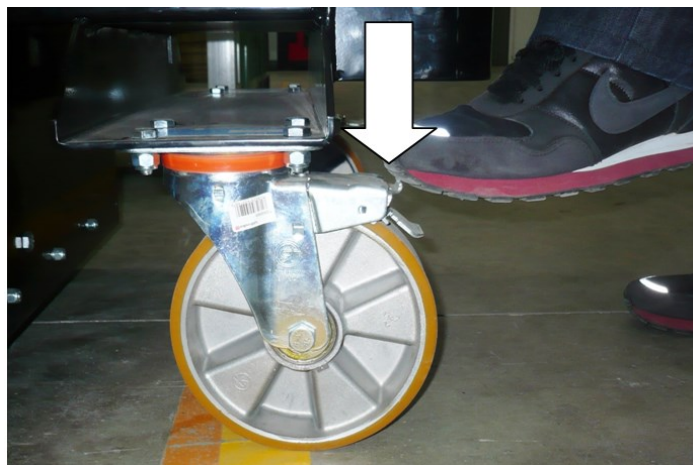
De aanwijzingen die in de volgende paragrafen opgenomen zijn moeten uitsluitend in acht genomen worden en de veiligheidsvoorschriften die zowel in de volgende als in de vorige paragrafen staan vermeld moeten opgevolgd worden. De volgende paragrafen moeten aandachtig doorgelezen worden om inzicht te krijgen in zowel de wijze waarop de machine gestart en gestopt moet worden als alle functies die vervuld kunnen worden en de manier waarop zij gebruikt moeten worden

5.1 Machinebeheer.

De machine is niet voorzien van eigen verlichting. Controleer voordat u de machine verplaatst, het werkpad, zorg ervoor dat de grond geschikt is om de machine te ondersteunen en ontgrendel vervolgens beide parkeerremmen met het pedaal zoals getoond in de afbeelding aan de zijkant.

Verplaats de machine naar de werkpositie door hem met beide handen op de handgrepen te drukken die voor het doel op de ingangstreling is geplaatst. Voor DUAL-modellen zijn er geen handgrepen; gebruik de staanders van de instaplijst. Wees voorzichtig tijdens deze manoeuvres om te voorkomen dat u uw handen of voeten verplettert.

Let op de waarschuwingen die worden beschreven in hoofdstuk 3.3.2.



Afb.8



HET IS VERBODEN om de machine met personeel op het platform te verplaatsen.

5.2 Remmen en ontsteking van de machine.

Nadat het werkpunt is bereikt, bedient u beide parkeerremmen zoals getoond in de afbeelding aan de zijkant, controleert u of de machine niet beweegt en verwijdert u vervolgens de noodstopknop op het chassis.



5.3 Toegang tot het platform.

De “toegangsstand” is de enige stand waarin het mogelijk is voor personen om op of van het platform af te stappen en voor materiaal om het materiaal erop te leggen en eraf te halen. De “toegangsstand” tot het werkplatform is de volledig omlaag gezette configuratie.

5.3.1 Standaard toegang met poort (XP4 E - XP5 E - XLP5 E).

Om op het platform te gaan staan moet u:

- op het platform klimmen en u aan de stijlen van de toegangsreling vasthouden;
- breng de vergrendelratel omhoog;
- open de toegangspoort en vestig je op het platform.

Controleer als u eenmaal op het platform staat of de stang weer omlaag gegaan is en de toegang afgesloten is. Zodra u op het platform staat moet u het veiligheidstuig aan de daarvoor bestemde haken vastmaken.



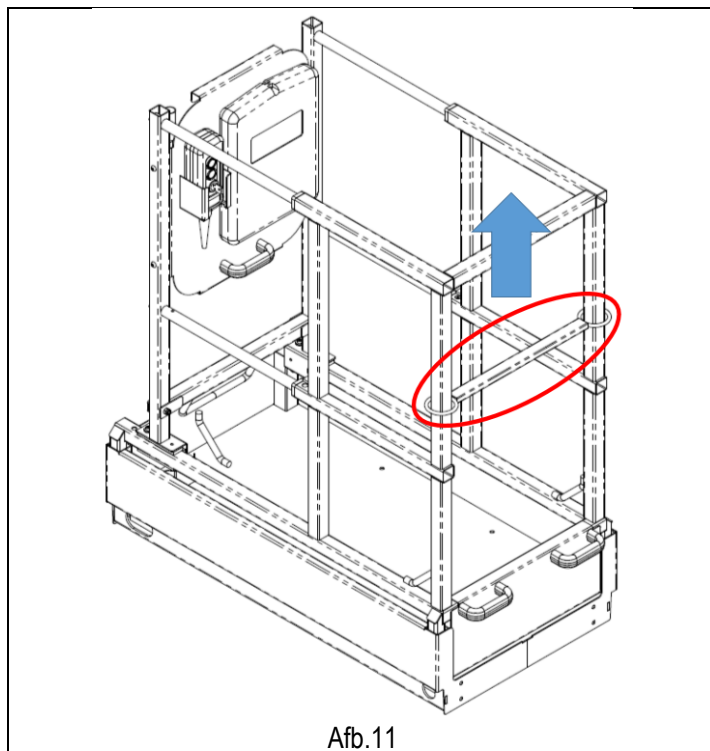
Afb. 10

5.3.2 Standaard toegang met zwaartekrachtas (XP4 E DUAL - XP5 E DUAL - XLP5 E DUAL).

Om op het platform te gaan staan moet u:

- op het platform klimmen en u aan de stijlen van de toegangsreling vasthouden;
- de stang omhoog doen en goed op het platform gaan staan.

Controleer als u eenmaal op het platform staat of de stang weer omlaag gegaan is en de toegang afgesloten is. Zodra u op het platform staat moet u het veiligheidstuig aan de daarvoor bestemde haken vastmaken.



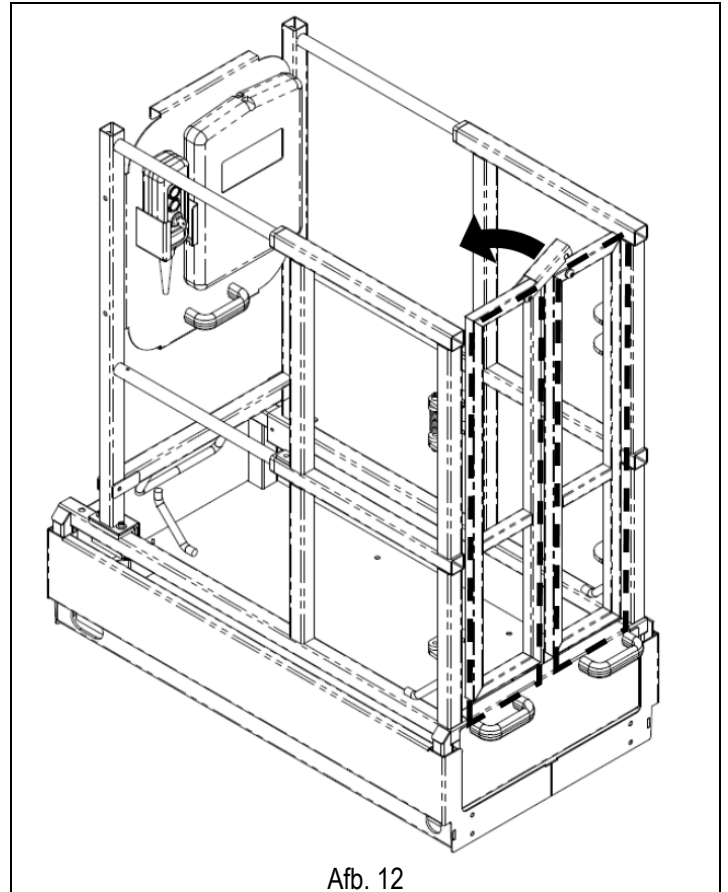
Afb.11

5.3.3 Optionele toegang met poort "SALOON" (XP4 E DUAL - XP5 E DUAL - XLP5 E DUAL).

Om op het platform te gaan staan moet u:

- op het platform klimmen en u aan de stijlen van de toegangsreling vasthouden;
- til het mechanische slot op om de poorten te vergrendelen;
- open de toegangspoort en vestig je op het platform.

Controleer of de poorten weer zijn gesloten nadat ze het platform zijn binnengegaan en stel de bovenste mechanische stop in. Zodra u op het platform staat moet u het veiligheidstuig aan de daarvoor bestemde haken vastmaken.



Afb. 12



Om op het platform te gaan staan mag u uitsluitend gebruik maken van de middelen waarmee het platform uitgerust is. Houd tijdens het op- en afstappen van het platform uw blik altijd naar de machine toe gericht en houd u zich aan de toegangsrelingen vast.



Draai vanuit de bedieningspost op het platform de stopknop een kwartslag rechtsom.



Het platform te verlaten of te betreden als het platform niet in de van tevoren bepaalde stand voor het betreden of het verlaten ervan staat.

5.4 Telescopische railverstelling voor DUAL-modellen.

De DUAL-modellen zijn uitgerust met telescopische balustrades die instelbaar zijn om twee bruikbare afmetingen van het platform te verkrijgen:

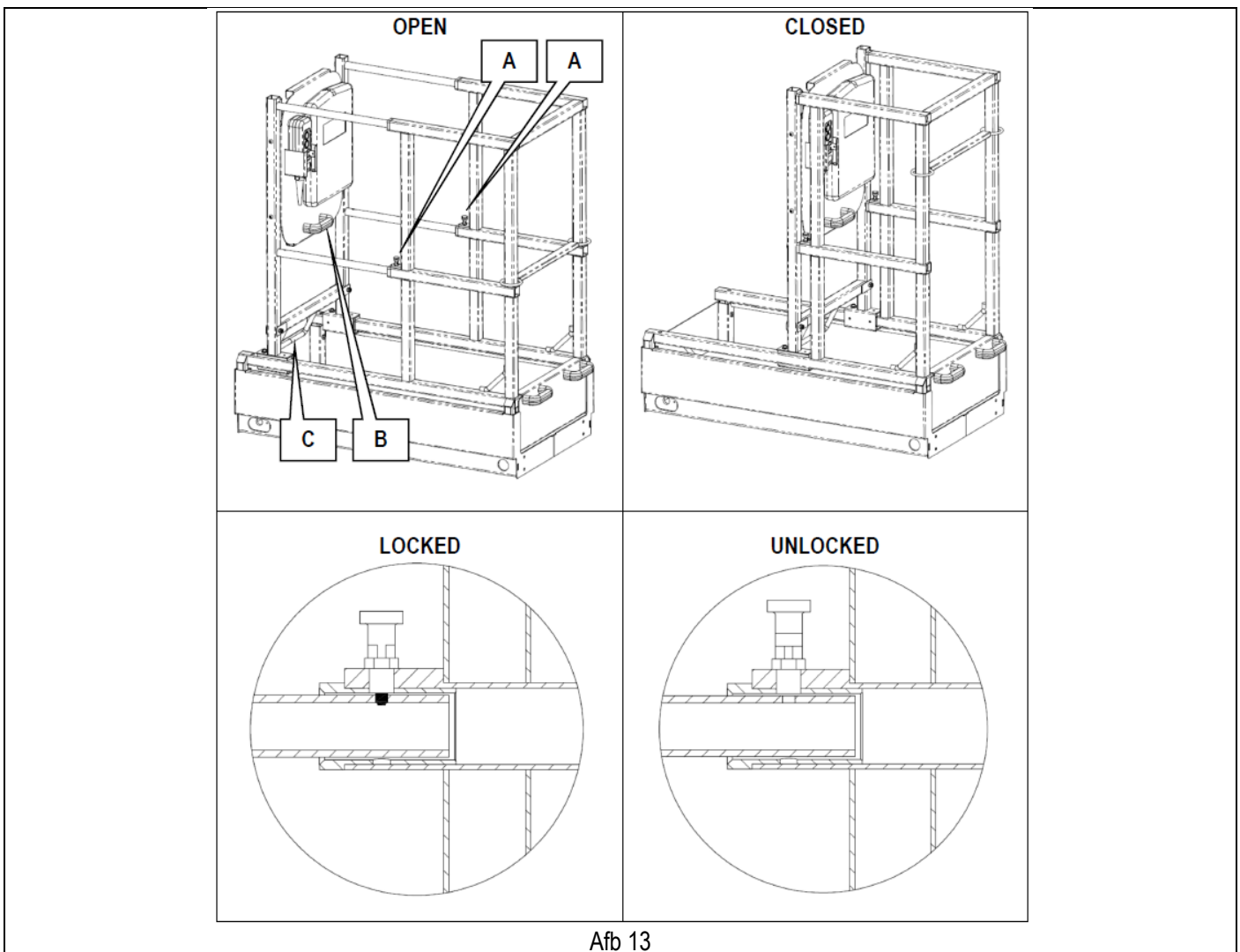
- Alles open (OPEN): normale afmetingen van het platform voor algemeen machinegebruik;
- Alles gesloten (GESLOTEN): om de nuttige perimeter van het werkplatform te verkleinen, zodat de machinist in kleine ruimtes op hoogte kan werken, zoals bijvoorbeeld tussen plafondpanelen.

Om de relingen aan te passen om de minimale afmetingen van het werkplatform te verkrijgen:

- Til beide rode stoppen (A) in de afbeelding op en kant ze uit (ONTGRENDELD) met 90 °;
- Trek de voorleuning naar u toe met behulp van de hendel (B) en het pedaal (C) in de afbeelding hiernaast;
- Til beide rode stoppen (A) op en draai ze 90 ° en zorg ervoor dat de pennen in de gaten voor de relingstopper zijn geklikt (zie de afbeelding hiernaast): LOCKED) blokkeert de relingen.

Om de relingen aan te passen om de minimale afmetingen van het werkplatform te verkrijgen:

- Til beide rode stoppen (A) in de afbeelding op en kant ze uit (ONTGRENDELD) met 90 °;
- Trek de voorleuning naar u toe met behulp van de hendel (B) en het pedaal (C) in de afbeelding hiernaast;
- Til beide rode stoppen (A) op en draai ze 90 ° en zorg ervoor dat de pennen in de gaten voor de relingstopper zijn geklikt (zie de afbeelding hiernaast): LOCKED) blokkeert de relingen.



Afb 13



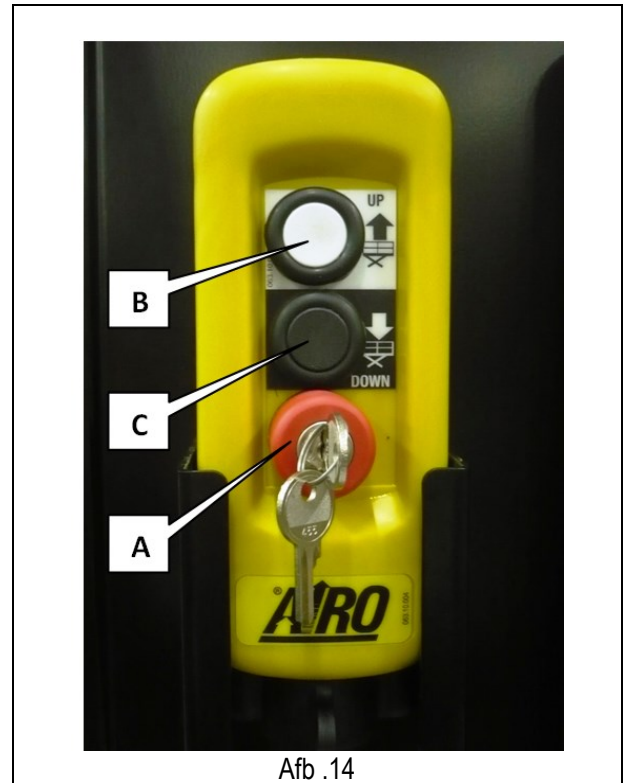
Zorg er altijd voor dat de telescopische balustrades zich in een van de twee uiterste standen bevinden (alle open of volledig gesloten) en dat beide rode stoppen de bevestigingsgaten van de reling hebben geactiveerd (LOCK).

5.5 Bedieningskast

De bedieningspost bevindt zich op het platform. Het paneel met drukknoppen is mobiel en staat normaal gesproken op een speciale steun op de voorleuning. Vanaf het paneel met drukknoppen op het platform is het mogelijk om:

- de machine aan / uit te zetten
- opdracht heffen en laten zakken van het werkplatform.

- A) Noodstopknop / contactsleutel
- B) Knop voor het heffen van het platform
- C) Knop werkplatform omlaag.



5.5.1 Noodstop (A).

De rode STOP-knop bevat de hoofdsleutel voor het in- en uitschakelen van de machine. Door de sleutel een kwartslag rechtsom te draaien, wordt de rode knop losgelaten en de machine wordt ingeschakeld (als de noodstopknop op de grond vrij is). Door op de rode STOP-knop te drukken, worden alle machinebesturingsfuncties gestopt. De normale functies worden verkregen door de sleutel 1/4 omwenteling in wijzerzin te draaien.

5.5.2 Platform heffen / laten zakken(B-C).

Om het platform op te tillen en neer te laten, drukt u op de knoppen B) voor het heffen en C) om te dalen, terwijl u ze gedurende de gehele manoeuvre blijft laten lopen.

De hef- en daalbewegingen van het werkplatform vinden plaats met een vaste snelheid die in de fabriek is ingesteld. Deze snelheden kunnen niet worden gewijzigd.

Om veiligheidsredenen is het voor het manoeuvreren van de machine noodzakelijk om de hef- en neerlaatknoppen ingedrukt te houden tijdens het uitvoeren van de bewegingen. Zodra het dodemanspedaal losgelaten wordt op het moment dat er een manoeuvre uitgevoerd wordt stopt de beweging onmiddellijk.

Tijdens de hef- en daalbediening wordt automatisch een zoemer op het chassis geactiveerd.

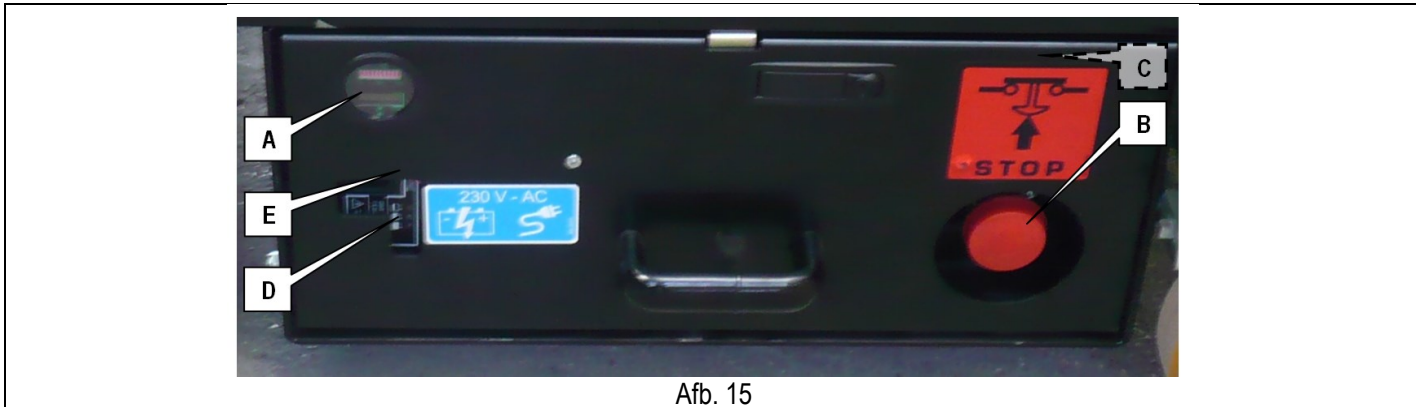
OPMERKING:

De machine is in overeenstemming met de norm EN280:2001 uitgerust met een systeem om het risico van afhakken en verbrijzelen in de hefconstructie te vermijden: de daalbeweging wordt automatisch onderbroken op een punt waarop de verticale afstand tussen de uiteinden van het schaarmechanisme groter is dan 100 mm. De operator op het platform moet de afwezigheid vaststellen van personen in de buurt van het gebied die het risico lopen verbrijzeld te raken, daarom kan hij het bevel om af te dalen hervatten (zie hoofdstuk "Heffen en neerlaten").

5.6 Elektrisch paneel.

Op de grond, op de basiswagen, zijn de volgende apparaten aanwezig:

- A) Urenteller / Voltmeter bespaart batterij
- B) Noodstopknop
- C) Akoestisch alarmgevaar door instabiliteit
- D) Stekker acculader
- E) Aansluiting voor batterijlader



Afb. 15

5.6.1 Hendel platform omhoog/omlaag.

De urenteller geeft de bedrijfsuren van de elektrische pomp weer. De daalbeweging van het platform vindt door zwaartekracht plaats en hiervoor hoeft de elektrische pomp niet ingeschakeld te worden; de tijd die dus in beslag genomen wordt voor deze manoeuvre, wordt dus niet meegeteld door de urenteller.

Door op deze knop te drukken wordt de machine volledig uitgeschakeld. Als de accu een ontladingsniveau van 20% bereikt heeft waarschuwt het systeem de medewerker die zich op de machine bevindt op deze toestand doordat de rode led knippert (zoals hiervoor beschreven). Het hefmanoeuvre wordt verhinderd en het is verplicht om de accu op te laden.

5.6.2 Noodstopknop (B).

Door op deze knop te drukken wordt de machine en de verbrandingsmotor volledig uitgeschakeld; door de knop een kwartslag (met de wijzers van de klok mee = rechtsom) te draaien is het mogelijk om de machine aan te zetten met behulp van de hoofdsleutel.

5.6.3 Akoestisch alarmgevaar door instabiliteit (C).

De claxon wordt geactiveerd wanneer de machine zich in een precare positie bevindt en niet perfect op de grond staat. Als de alarmtoestand actief is, is het niet langer mogelijk om door te gaan met de hefmanoeuvre. De bedieningspost vanaf de grond als werkpost te gebruiken als er zich personeel op het platform bevindt.

5.6.4 Stekker acculader (D).

Op modellen die zijn uitgerust met een ingebouwde hoogfrequente batterijlader, is er dit lampje dat de werking van de batterijlader zelf aangeeft (raadpleeg de paragraaf over het opladen van de batterijen voor meer informatie).

5.6.5 Aansluiting voor batterijlader (E).

Op modellen die zijn uitgerust met een ingebouwde hoogfrequente batterijlader, is er dit lampje dat de werking van de batterijlader zelf aangeeft (raadpleeg de paragraaf over het opladen van de batterijen voor meer informatie).

5.7 Inwerkingstelling van de machine.

Om de machine te starten moet de bediener:

- ontgrendel de stopknop van het elektrische paneel op de grond en trek hem naar buiten;
- toegang tot de commandopost op het werkplatform en vergrendel de stopknop door de sleutel een kwartslag rechtsom te draaien.

Nu is het al mogelijk om de verschillende functies te vervullen waarbij de aanwijzingen die in de vorige paragrafen staan stipt in acht genomen moeten worden.



Om de machine aan te zetten, moet de stopknop van het elektrische paneel op de grond worden geactiveerd (naar buiten getrokken).

5.8 Stopzetting van de machine.

5.8.1 Normale stopzetting.

Als tijdens het normale gebruik van de machine de bedieningselementen losgelaten worden stopt de manoeuvre.

5.8.2 Noodstopzetting.

In geval van een defect van het platform of aan de hydraulische installatie, kan de nooddaling uitgevoerd worden door de zijdelingse hendel A ingedrukt te houden en de bovenste hendel B te activeren.

Om het werk te kunnen hervatten moet:

- Draai vanuit de bedieningspost op het platform de stopknop een kwartslag met de wijzers van de klok mee (naar rechts).
- Trek vanaf het elektrische paneel op de grond de stopknop naar buiten.

5.9 Handmatig nooddaalsysteem.



Het is absoluut verboden om te gaan rijden terwijl het platform omhoog staat op terreinen die niet horizontaal, stevig en vlak zijn.

In geval van defecten aan de elektrische of de hydraulische installatie moet u om de handmatige nooddaalbeweging te kunnen uitvoeren de knop uittrekken die is aangeduid in (Afbeelding 5 6).

Waar twee knoppen zijn, moeten deze gelijktijdig bediend worden (Afbeelding).

Attentie, de noodbediening kan op elk gewenst moment onderbroken worden door de knop los te laten.



Afb. 16



HET IS VERBODEN om het bedieningselement van de handmatige nooddaalbeweging te gebruiken om het platform in overbelaste toestand te laten zakken.

5.10 Aansluiting voor werktuigen (optie).

Om de bediener de mogelijkheid te bieden om de benodigde werktuigen te kunnen gebruiken om de nodige werkzaamheden vanaf het werkplatform te kunnen verrichten, is er een contactdoos aanwezig waardoor de aansluiting ervan (A) op een wisselstroomleiding (AC) van 230V mogelijk is.

Om de elektrische leiding te activeren (zie afbeelding), steekt u een kabel die op het 230 V AC 50 Hz-net is aangesloten in de stekker (B) en schakelt u de stroomonderbreker (C - Optioneel) in de stand AAN. Het is verstandig om de veiligheidsschakelaar te testen door op de betreffende TEST knop te drukken (D).

afbeelding niet beschikbaar.

Afb. 17

De stopcontacten en stekkers die worden gebruikt op standaardmachines zijn in overeenstemming met de EEG-normen en daarom bruikbaar binnen de EU. Nu kan het gebeuren dat als u het platform volledig laat zakken en als beide rijwielen van de grond geheven zijn de machine niet uit zichzelf uit de blokkeerstand kan komen.



- De aansluiting moet tot stand gebracht worden op een elektriciteitsnet dat de volgende kenmerken heeft:**
- Voedingsspanning 230V \pm 10%
 - Frequentie 50÷60 Hz
 - Aarding verbonden
 - Het is verboden om panelen met een grote omvang te vervoeren omdat hierdoor de weerstand ten opzichte van de wind vergroot wordt waardoor er een sterk kantelgevaar ontstaat.
 - Voor de aansluiting op het elektriciteitsnet mogen geen langere verlengsnoeren dan 5 meter gebruikt worden.
 - Er moet een elektrische kabel met een geschikte doorsnede gebruikt worden (min. 3x2,5 mm²).
 - Er mogen geen opgerolde kabels gebruikt worden.

5.11 Na afloop van het werk.

Nadat u de machine volgens de aanwijzingen die in de vorige paragrafen opgenomen zijn stilgezet heeft, adviseren wij u om:

- de machine altijd in de ruststand te zetten
- druk op de knop Stop op de bedieningspost op het platform en verwijder de sleutel uit het knoppenpaneel om te voorkomen dat onbevoegden de machine gebruiken;
- op de stopknop op de bedieningskast vanaf de grond drukken;
- de accu opladen zoals beschreven in de paragraaf met betrekking tot het onderhoud.

6. HANTERING EN TRANSPORT.

6.1 Hantering.

Om de machine te verplaatsen, laat u het platform volledig neer, drukt u op de noodknop van het elektrische paneel op de grond en laat u de twee pedaalparkeerremmen los. Verplaats de machine naar de werkpositie door hem met beide handen op de handgrepen te drukken die voor het doel op de ingangsrailing is geplaatst. Wees voorzichtig tijdens deze manoeuvres om te voorkomen dat u uw handen of voeten verplettert. Nadat het werkpunt is bereikt, bedient u beide parkeerremmen zoals getoond in de afbeelding aan de zijkant, controleert u of de machine niet beweegt en verwijdert u vervolgens de noodstopknop op het chassis.



Alvorens de machine op de een of andere manier te verplaatsen moet gecontroleerd worden of er zich personen in de buurt van de machine bevinden en moet er in ieder geval met de grootst mogelijke voorzichtigheid gehandeld worden.



Telkens voordat de machine verplaatst wordt, moet altijd nagegaan worden of eventuele verbindingsstekkers uit het voedingspunt gehaald zijn.



Er dient gecontroleerd te worden of er geen gaten of hobbels in het wegdek zitten en er dient acht geslagen te worden op de omvang van de machine.



Tijdens reizen op glooiende gronden, vraag de hulp van een collega om risico's te vermijden.



Laat de machine niet zonder remmen ergens staan. Indien de remmen buiten gebruik zijn, moeten wiggen onder de wielen voorzien worden zodat een toevallige beweging van de machine wordt vermeden.



De machine mag niet op rulle terreinen of terreinen die niet stevig zijn gebruikt worden om te voorkomen dat de machine zijn stabiliteit verliest. Om te voorkomen dat de machine omkiept moet het maximum toegestane hellingspercentage aangehouden worden dat in het hoofdstuk met betrekking tot de technische gegevens, onder het kopje "Stabiliteitsgrenzen", staat vermeld. In ieder geval is tijdens het verplaatsen van de machine op hellende terreinen de grootst mogelijke voorzichtigheid geboden.



Het is verboden om de machine te verplaatsen met een verhoogd platform. Om de machine te verplaatsen, moet het werkplatform in de toegangsstand staan (helemaal omlaag). Er mag geen operator op het platform zijn tijdens het verplaatsen van de machine.



Het platform kan dan pas weer in beweging worden gesteld nadat de overtollige last van het platform is verwijderd.

6.2 Transport.

Om de machine naar andere werkplekken te vervoeren moeten de hieronder vermelde aanwijzingen opgevolgd worden. Gezien de afmetingen van sommige modellen adviseren wij u om alvorens de machine te vervoeren informatie in te winnen over de omvangbeperkingen die in uw land gelden voor wegverkeer.



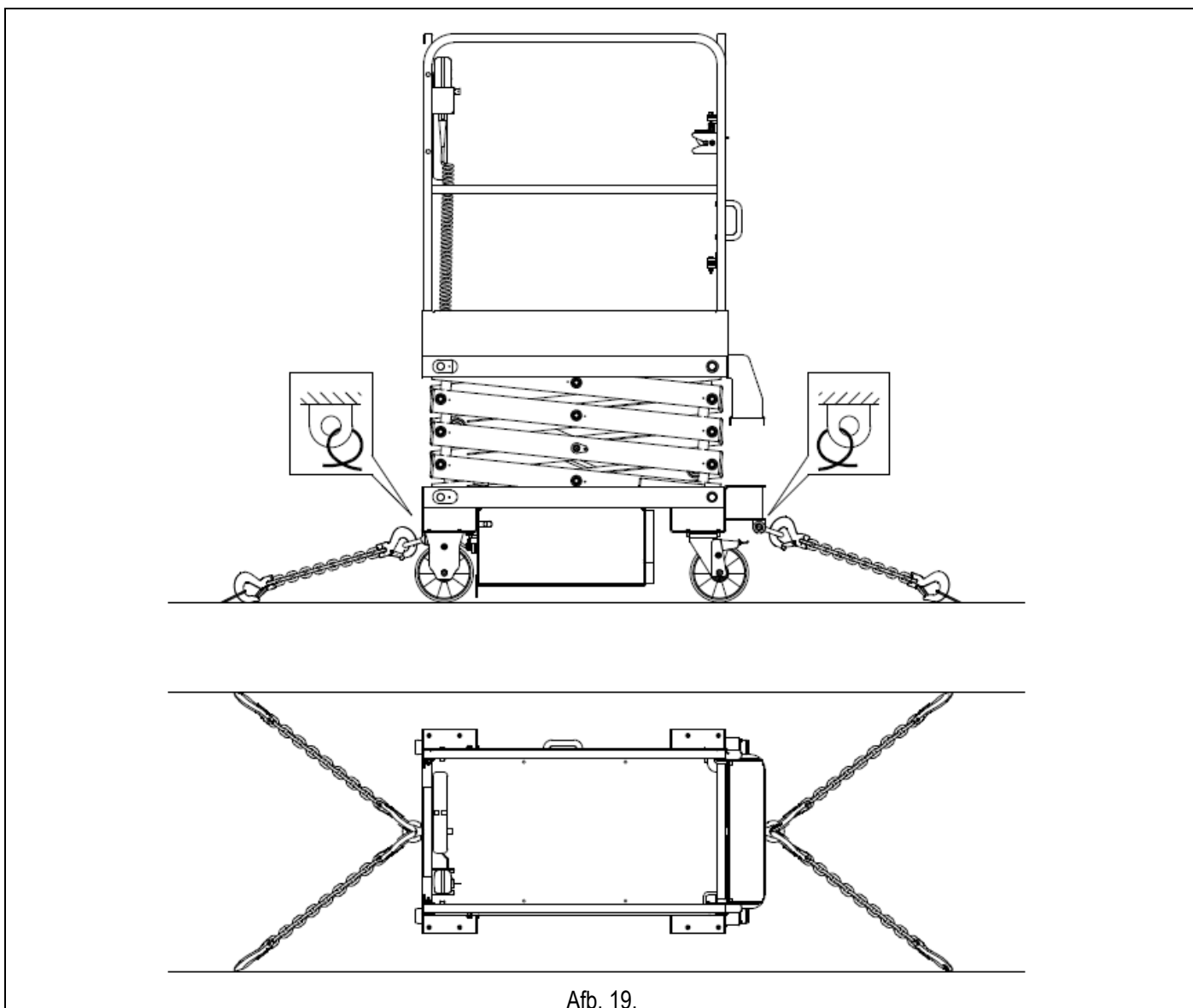
Voordat u de machine gaat vervoeren moet u de machine uitschakelen en de startsleutel uit het contact halen. Er mag zich niemand in de buurt of op de machine bevinden om risico's die gepaard gaan met plotselinge bewegingen te vermijden. Uit veiligheidsoverwegingen mag de machine nooit aan de armen of het platform opgehesen of gesleept worden. Voer de laadhandeling uit op een vlak oppervlak met voldoende capaciteit en nadat het platform in de ruststand (volledig omlaag) is geplaatst.

Door middel van een vorkheftruck met voldoende draagvermogen (zie het gewicht van de machine in het overzicht van de "technische gegevens" aan het begin van deze handleiding) en met vorken die minimaal net zo lang moeten zijn als de breedte van de machine. De vorken moeten op de punten die aan de hand van speciale stickers die op de machine aangebracht zijn aangegeven worden onder de machine geschoven worden. Het verplaatsen van de machine met een vorkheftruck is een gevaarlijke handeling en moet door iemand gedaan worden die verstand van zaken op dit gebied heeft.



Afb. 18

Zodra de machine op het plateau van het transportmiddel staat moet de machine door middel van dezelfde gaten die voor het ophijzen gebruikt zijn vastgesjord worden.



Het is strikt VERBODEN om de machine aan het vliegtuig te bevestigen door het platform te binden.



Alvorens de machine te vervoeren moet eerst de mate van stabiliteit gecontroleerd worden. Het platform moet volledig omlaag gezet zijn en het uitschuifbare element van het platform moet in de ingeschoven stand staan zodat tijdens de hele manoeuvre voldoende stabiliteit gegarandeerd wordt.

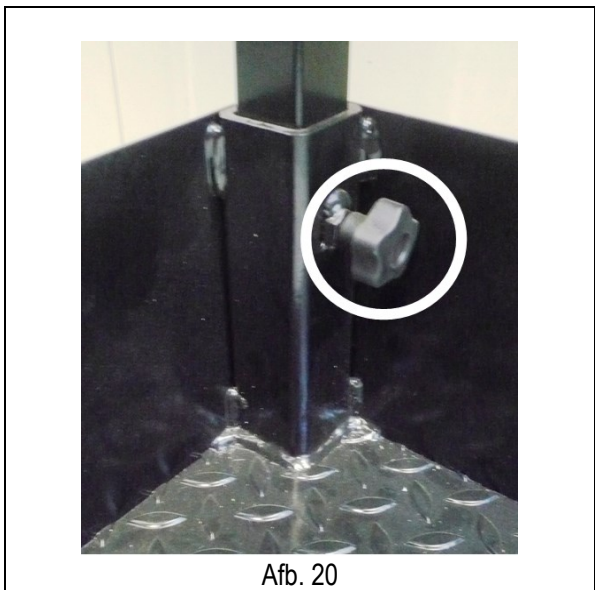
6.2.1 Verwijderbare balustrades.

De machine is standaard uitgerust met uittrekbare relingen van het platform. Door de relingen in te trekken kan de omvang in de hoogte van de machine beperkt worden voor:

- het vervoer
- bijv. onder deuren te passeren.

Om de relingen eruit te trekken moeten de bevestigingsschroeven verwijderd worden.

Controleer of de relingen goed bevestigd zijn alvorens de machine opnieuw te gebruiken.



OPGELET !

Deze handeling dient enkel om de hoogte van de gesloten machine te beperken, om het transport te vergemakkelijken. Het is absoluut verboden om het platform hoog te stellen met personeel aan boord als de balustrades niet in positie zijn gesteld en bevestigd.

6.3 De machine slepen.



Het slepen van de machine is niet toegestaan. De gaten in de slede dienen alleen om de machine op het vlak van het transportmiddel te bevestigen.

7. ONDERHOUD.

- De onderhoudswerkzaamheden moeten uitgevoerd worden als de machine stilstaat, nadat de startsleutel uit het contact gehaald is en nadat het platform in de ruststand gezet is.
- De verderop beschreven onderhoudswerkzaamheden gelden uitsluitend voor de machine in de normale gebruikstoestand. In geval van moeilijke gebruiksomstandigheden (extreme temperaturen, corrosieve omgevingen enz.) of na lange stilstand van de machine moet u zich tot de servicedienst van AIRO wenden om de frequentie van de werkzaamheden te veranderen.
- Uitsluitend geïnstrueerd personeel mag reparaties en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten in overeenstemming met de geldende voorschriften op het gebied van de veiligheid van werknemers (arbeidsplaats, geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen enz.) uitgevoerd worden.
- Uitsluitend de onderhouds- en afstelwerkzaamheden die in deze handleiding zijn vermeld mogen uitgevoerd worden. Neem in geval van vervanging van componenten contact op met onze technische assistentie.
- Tijdens de werkzaamheden moet u zich ervan verzekeren dat de machine volledig geblokkeerd is. Om onderhoudswerkzaamheden in het hefframe te kunnen verrichten moet u het frame eerst vastzetten om te voorkomen dat de armen plotseling uit zichzelf omlaag kunnen gaan (hoofdstuk "Veiligheidsstop").
- Koppel de accukabels los en bescherm de accu's op adequate wijze tijdens eventuele laswerkzaamheden.
- Indien er onderdelen worden vervangen mag u uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.
- Koppel de 110 / 230V AC en/of 380 V AC aansluitingen die eventueel aangesloten zijn los.
- De smeermiddelen, de hydraulische olie, het accuzuur en alle reinigingsproducten moeten voorzichtig gehanteerd worden en op een veilige manier met inachtneming van de geldende voorschriften weggegooid worden. Langdurig contact met de huid kan vormen van irritatie en huidziekten veroorzaken; was u met water en zeep en spoel het betreffende huidgedeelte met veel water af. Ook het contact met de ogen, vooral met accuzuur, is gevaarlijk; was de ogen met veel water en waarschuw een dokter.



OPGELET !
HET IS STRENG VERBODEN OM ORGANEN VAN DE MACHINE DIE INVLOED HEBBEN OP DE VEILIGHEID TE VERANDEREN OF EIGENMACHTIG TE VERSTELLEN OM DE PRESTATIES ERVAN TE VERANDEREN.

7.1 Veiligheidsstop voor onderhoud.

Voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden binnenin uitvoert, activeert u het stopsysteem van de hefconstructie door de veiligheidsstop te plaatsen zoals hieronder aangegeven:

- a) Til het werkplatform op door het paneel met de drukknop naar de grond te brengen;
- b) Draai beide veiligheidsrendels;
- c) Breng het werkplatform omlaag totdat beide veiligheidsrendels op de verticale wand van het frame rusten en houd de hefconstructie omhoog.



Afb. 21.



Afb. 22

7.2 Schoonmaken van de machine.

Om de machine te wassen kunnen er stralen water (geen hoge druk) gebruikt worden waarbij het volgende naar behoren afgedekt moet worden:

- de bedieningsposten (zowel vanaf de grond als op het platform);
- alle elektrische kasten en elektrische apparatuur in het algemeen
- de elektromotoren.



Het is streng verboden om hogedrukwaterstralen (hogedrukreinigers) voor het wassen van de machine te gebruiken.

Na afloop van het wassen van de machine is het belangrijk dat u:

- de machine droog maakt;
- controleert of de platen en de stickers in goede staat verkeren;
- de scharnierpunten die van smeerpunten voorzien zijn en de glijvlakken smeren.

7.3 Algemene onderhoudswerkzaamheden.

Hieronder geven wij een beschrijving van de voornaamste onderhoudswerkzaamheden die verricht moeten worden en de vereiste onderhoudstermijnen (de machine uitgerust is met een urenteller).

Actie	Onderhoudstermijn
Aandraaien van de schroeven (zie paragraaf "Diverse afstelwerkzaamheden")	na de eerste 10 werkuren
Controle van het oliepeil in het hydraulische reservoir	na de eerste 10 werkuren
Batterijstatus (schoonmaakkosten)	dagelijks
Buizen en kabelvervormingen	maandelijks
Staat van stickers en platen	maandelijks
Smeren van draaipunten	maandelijks
Controle van het oliepeil in het hydraulische reservoir	maandelijks
Controle van de goede werking van de noodsystemen	jaarlijks
Controle van de staat van de elektrische aansluitingen	jaarlijks
Controle van de staat van de hydraulische aansluitingen	jaarlijks
Periodieke controle van de werking en visuele controle van het frame	jaarlijks
Aandraaien van de schroeven (zie paragraaf "Diverse afstelwerkzaamheden")	jaarlijks
Controle van de werking van de hellingmeter	jaarlijks
Controle van de inregeling van de algemene maximum drukklep	jaarlijks
Controle van de doelmatigheid van het remsysteem.	jaarlijks
Automatische remsysteem efficiëntiecontrole	jaarlijks
Controle werking microscharnelaar M1	jaarlijks
Totale vervanging van de hydraulische tankolie	tweejaarlijks
Vervangen van het hydraulische filter	tweejaarlijks



HET IS NOODZAKELIJK

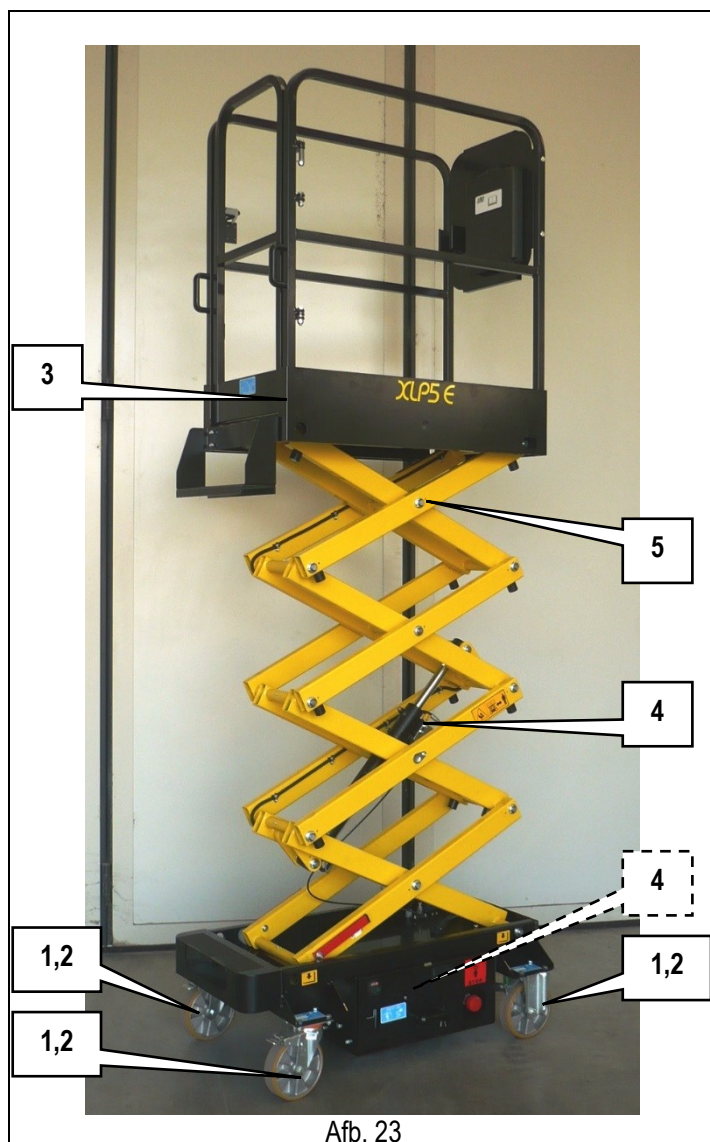
OM DE MACHINE BINNEN 10 WERKJAREN EEN COMPLETE CONTROLE DOOR HET CONSTRUCTIEBEDRIJF TE LATEN ONDERGAAN

7.3.1 Diverse afstelwerkzaamheden.

Controleer de staat van de volgende componenten en draai ze indien nodig aan:

- 1) Wielschroeven;
- 2) Wielsteun bevestigingsschroeven;
- 3) Platformbevestigingsschroeven en leuningen;
- 4) Hydraulische fittingen;
- 5) Seeger en borgschroeven van de pinnen van de armen.

Raadpleeg de volgende tabel om de schroeven vast te draaien.



Afb. 23

AANDRAAIMOMENTEN VAN DE SCHROEVEN (metrische schroefdraad, normale speed)						
Klasse	8.8 (8G)		10.9 (10K)		12.9 (12K)	
Diameter	kgm	Nm	kgm	Nm	kgm	Nm
M4	0.28	2.8	0.39	3.9	0.49	4.9
M5	0.55	5.5	0.78	7.8	0.93	9.3
M6	0.96	9.6	1.30	13.0	1.60	16.0
M8	2.30	23.0	3.30	33.0	3.90	39.0
M10	4.60	46.0	6.50	65.0	7.80	78.0
M12	8.0	80.0	11.0	110	14.0	140
M14	13.0	130	18.0	180	22.0	220
M16	19.0	190	27.0	270	33.0	330
M18	27.0	270	38.0	380	45.0	450
M20	38.0	380	53.0	530	64.0	640
M22	51.0	510	72.0	720	86.0	860
M24	65.0	650	92.0	920	110	1100

7.3.2 Smering.

Het smeren van alle scharnierpunten die van een smeernippel zijn voorzien (of de montage­mogelijkheid van een smeernippel) moet minimaal één keer per maand gedaan worden.

Bovendien moet u niet vergeten om de scharnierpunten met vet te smeren:

- na het wassen van de machine;
- voordat de machine na een lange tijd waarin de machine niet gebruikt is opnieuw in gebruik genomen wordt;
- na het gebruik in bijzonder vijandige omgevingen (erg vochtig, erg stoffig, in kustgebieden enz.).

Alvorens met vet te smeren moet het betreffende gedeelte goed met een vochtige doek schoongemaakt worden. Smeer alle punten die op de afbeelding hiernaast aangegeven zijn (en in ieder geval alle scharnierpunten die voorzien zijn van een smeernippel) met vet type: **ESSO BEACON-EP2** of soortgelijk vet.

Gebruik voor machines uitgerust met BIODEGRADABLE OILS KIT PANOLIN BIOGREASE 2



Afb. 24

7.3.3 Peilcontrole en verversing hydraulische olie.

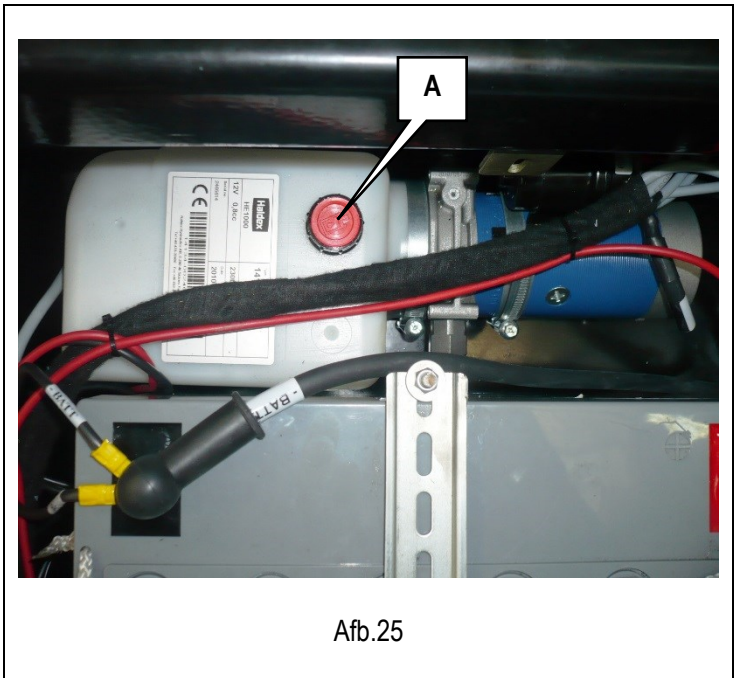
Controleer het niveau in de transparante tank ten minste maandelijks. Het niveau is correct wanneer de oliedraad ongeveer 5 mm onder de bovenwand van de tank ligt; indien nodig bijvullen tot het max. niveau is bereikt verwacht. De controle van het peil van de hydraulische olie moet uitgevoerd worden wanneer het platform helemaal laag is gesteld.

Ververs de hydraulische olie volledig met een frequentie van tenminste één keer in de twee jaar.

Om het reservoir te legen:

- laat het platform volledig zakken
- schakel de machine uit door de paddestoelvormige knop die op de bedieningspost op de grond aangebracht is in te drukken;
- gebruik een externe pomp en zuig de olie uit de tank via de vuldop **A**.

Gebruik uitsluitend de oliesoorten en de hoeveelheden die in de volgende samenvattende tabel staan.



Afb.25

OLIE VOOR DE HYDRAULISCHE INSTALLATIE					
MERK	SOORT		SOORT		VEREISTE HOEVEELHEID
	-20°C	+79°C	-30°C	+48°C	
SYNTHETISCHE OLIËN					2 liter
ESSO	Invarol EP46	Invarol EP22			
AGIP	Arnica 46	Arnica 22			
ELF	Hydrelf DS46	Hydrelf DS22			
SHELL	Tellus SX46	Tellus SX22			
BP	Energol SHF46	Energol SHF22			
TEXACO	Rando NDZ46	Rando NDZ22			
Q8	LI HVI 46	LI HVI 22			
PETRONAS	HIDROBAK 46 HV	HIDROBAK 22 HV			
BIOOLIËN- OPTIE					
PANOLIN	HLP SINTH E46	HLP SINTH E22			



Gooi verbruikte olie niet achteloos weg, maar neem de voorschriften in acht die in het land van gebruik van toepassing zijn.

De smeermiddelen, de hydraulische olie, het accuzuur en alle reinigingsproducten moeten voorzichtig gehanteerd worden en op een veilige manier met inachtneming van de geldende voorschriften weggegooid worden. Langdurig contact met de huid kan vormen van irritatie en huidziekten veroorzaken; was u met water en zeep en spoel het betreffende huidgedeelte met veel water af. Ook het contact met de ogen, vooral met accuzuur, is gevaarlijk; was de ogen met veel water en waarschuw een dokter.

7.3.3.1 Biologisch afbreekbare hydraulische olie (optie).

De machines kunnen op verzoek uitgerust worden met milieuvriendelijke biologisch afbreekbare olie. Deze olie is geheel synthetisch, bevat geen zink, vervuult niet, met grote efficiëntie op basis van verzadigde esters, gecombineerd met speciale additieven. De machines die van deze olie zijn voorzien, gebruiken dezelfde componenten van de standaard machines, maar het gebruik van dit type van olie zou moeten beschouwd worden vanaf de constructie van de machine.

Indien moet overgeschakeld worden van hydraulische olie op minerale basis naar "bio" olie, moet het volgende gerespecteerd worden.

7.3.3.2 Leegmaken.

Laat de hydraulische olie helemaal uit de installatie stromen (oliereservoir, cilinders, grote leidingen).

7.3.3.3 Filters.

Vervang de filters. Gebruik standaard filters zoals wordt voorzien door de constructeur.

7.3.3.4 Schoonmaken.

Vul, na het leegmaken, de machine met de nominale hoeveelheid "bio" hydraulische olie.

Start de machine, en voer alle bewegingen van de machine, gedurende 30 minuten, uit aan lage snelheid.

Laat de vloeistof uit de installatie stromen zoals wordt aangeduid in punt 7.2.3.1.1.

Opgelet: wanneer de procedure van het schoonmaken wordt uitgevoerd, moet vermeden worden dat het hydraulische systeem lucht aanzuigt.

7.3.3.5 Vullen.

Vul het hydraulische circuit nadat het schoonmaken is uitgevoerd, voer de ontluchting uit en controleer het peil.

Het contact van de vloeistof met de hydraulische leidingen kan zwellingen veroorzaken.

Contact van de vloeistof met de huid kan irritaties veroorzaken.

Er wordt bovendien aanbevolen om geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen (vooral veiligheidsbril en handschoenen).

7.3.3.6 Inwerkingstelling / controle.

De "bio" olie heeft een regelmatig gedrag, maar moet toch gecontroleerd worden door een monster te nemen - aan vooraf bepaalde intervallen - volgens de onderstaande tabel:

INTERVAL	NORMAAL GEBRUIK	INTENS GEBRUIK
1° CONTROLE NA	50 BEDRIJFSUREN	50 BEDRIJFSUREN
2° CONTROLE NA	500 BEDRIJFSUREN	250 BEDRIJFSUREN
3° CONTROLE NA	1000 BEDRIJFSUREN	500 BEDRIJFSUREN
VOLGENDE CONTROLES	1000 UREN OF 1 BEDRIJFSJAAR	500 UREN OF 1 BEDRIJFSJAAR

Op deze manier wordt de status van olie voortdurend gecontroleerd, en zal ze kunnen gebruikt worden tot de eigenschappen vervallen. Gewoonlijk, wanneer geen vervuilende middelen aanwezig zijn, moet de olie niet ververs worden maar is het voldoende om bij te vullen.

De oliemonsters (minstens 500ml) moeten genomen worden wanneer het systeem de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

Er wordt aanbevolen om meerdere en nieuwe flessen te gebruiken.

De monsters moeten naar de leverancier van de "bio" olie verzonden worden.

Contacteer voor meer informatie de plaatselijke verdeler. Vervanging hydraulische filters.

Kopies van de testrapporten moeten verplicht in het controleregister bewaard worden.

7.3.3.7 Mengen.

Mengsels met andere biologisch afbreekbare oliën zijn niet toegestaan.

De resterende hoeveelheid minerale olie mag maximaal 5% bedragen van de totale hoeveelheid voor het vullen, mits de minerale olie geschikt is voor hetzelfde gebruik.

7.3.3.8 Microfiltratie.

In geval van de omschakeling op gebruikte machines, moet rekening gehouden worden met de grote capaciteit van ontbinding van het vuil dat aanwezig is in de biologisch afbreekbare olie.

Na de omschakeling kan het zijn dat in het hydraulische systeem afzettingen aanwezig zijn die defecten zouden kunnen veroorzaken. In dit geval kan de reiniging van de zittingen van de pakkingen grotere lekken veroorzaken.

Om defecten en een negatieve invloed op de kwaliteit van de olie te vermijden, wordt aanbevolen om na de omschakeling een filtratie uit te voeren van het hydraulische systeem met behulp van een microfiltratie-installatie.

7.3.3.9 Inzameling.

De biologisch afbreekbare olie is geschikt voor thermisch en materieel hergebruik (dankzij de verzadigde esters). Ze kan dus ingezameld en herbruikt worden zoals olie op minerale basis. Deze olie kan worden verbrand indien de lokale wetgeving dit toestaat. Oliereacyclering wordt aanbevolen in plaats van te storten op stortplaatsen of verbranding.

7.3.3.10 Bijvullen.

Het bijvullen van olie mag **ENKEL EN ALLEEN** uitgevoerd worden met hetzelfde product.

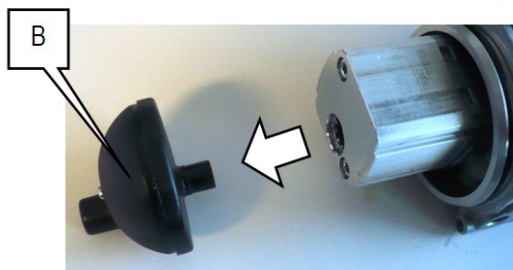
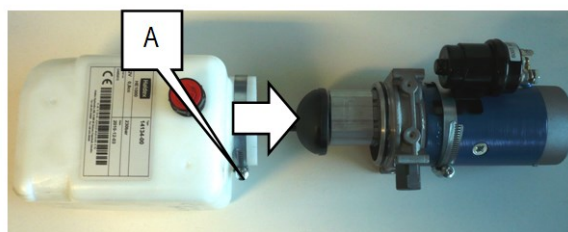
Opmerking: De max. waarde van vervuiling door water is 0.1%.

7.3.4 Vervanging van inlaatfilter.

Alle modellen zijn uitgerust met filters op de aanzuigzijde, gefenst aan de binnenzijde van het reservoir. Het is raadzaam deze minstens om de twee jaar te vervangen.

Om de filters van de aanzuigzijde die gemonteerd zijn binnen de tank te vervangen is het noodzakelijk dat u de volgende handelingen uitvoert (zie de afbeelding):

- 1) schakel de machine uit door de paddestoelvormige knop die op de bedieningspost op de grond aangebracht is in te drukken;
- 2) ontkoppel de voedingskabels van de elektrische pomp en de hydraulische slang;
- 3) leeg de hydraulische tank met behulp van een externe pomp;
- 4) verwijder de minicentrale eenheid door de twee bevestigingsschroeven los te draaien onder de doos die de eenheid bevat en verwijder deze uit de componentendoos;
- 5) maak de metalen bevestigingsklem los door te werken op de schroef **A**;
- 6) verwijder de elektrische pomp uit de tank door deze naar buiten te trekken;
- 7) schroef de filter **B** los van de rigide aanzuigbuis en reinig deze met een verdunner en een persluchtstraal, door deze door het verbindingstuk te blazen, of vervang het filtreerelement indien nodig
- 8) om de beginconditie te herstellen moeten de bovenstaande handelingen in de omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.



Afb. 26

Om de filters te vervangen mag u uitsluitend originele onderdelen gebruiken en u uitsluitend tot onze technische servicedienst wenden. Gebruik de opgevangen olie niet opnieuw en gooi deze olie niet achteloos weg, maar ontdoe u hiervan overeenkomstig de voorschriften die van toepassing zijn.

Zodra u de filters vervangen heeft, moet u het peil van de hydraulische olie in het reservoir controleren.

7.3.5 Controle doeltreffendheid maximum drukklep hefcircuit .

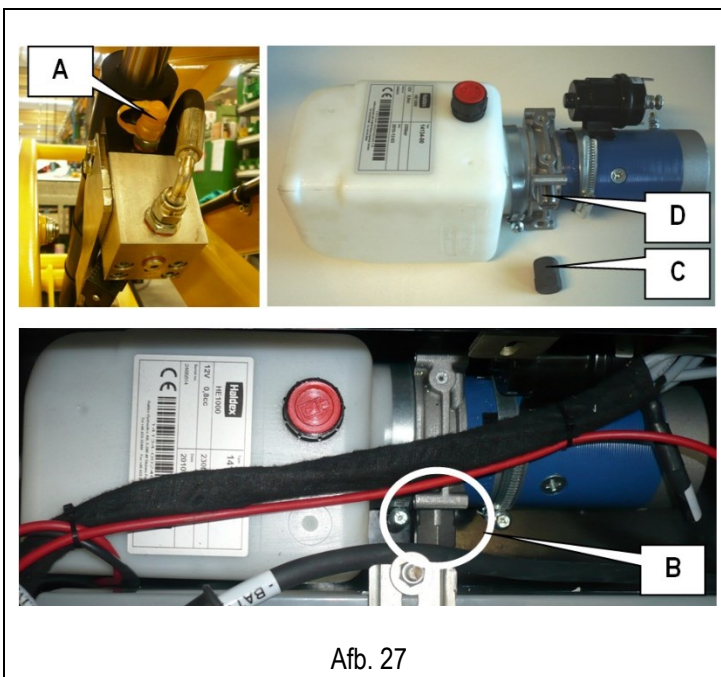
Op de zelfrijdende hoogwerkers van de serie **XP-XLP** is een maximum drukklep op het hefcircuit voorhanden om gevaarlijke overdruk te voorkomen. Deze klep hoeft over het algemeen niet afgesteld te worden aangezien de klep vóór aflevering van de machine in de fabriek ingesteld wordt.

Het systeem moet ingesteld worden: .

- in geval van vervanging van de mini-centrale
- indien alleen de maximum drukklep vervangen is

Om de maximale drukklep op het hefcircuit te controleren:

- Sluit een manometer met een max. schaalverdeling van ten minste 200 bar aan op de speciale snelkoppeling **A** (1/4" BSP) ;
- Het bedieningspaneel op de grond dragen, de hefmanoeuvre uitvoeren en aan het einde van de slag doorgaan;
- Controleer de gemeten drukwaarde. De juiste waarde is aangegeven in het hoofdstuk "Technische gegevens".



Controleer ten minste één keer per jaar de werking ervan.

Om de maximale drukklep op het hefcircuit te controleren:

- Sluit een manometer met een max. schaalverdeling van ten minste 200 bar aan op de speciale snelkoppeling **A** (1/4" BSP) ;
- Plaats de overdrukklep **B** en verwijder de dop **C** door deze los te schroeven;
- Het bedieningspaneel op de grond dragen, de hefmanoeuvre uitvoeren en aan het einde van de slag doorgaan;
- Pas de ontlastklep aan door op de stelschroef **D** te draaien om de drukwaarde te verkrijgen die wordt aangegeven in het hoofdstuk "Technische kenmerken".
- Zodra de kalibratie is voltooid, vergrendelt u de instelplug met behulp van de dop **C**.



OPGELET !

GEZIEN HET BELANG VAN DEZE HANDELING ADVISEREN WIJ DIT ALLEEN DOOR TECHNISCHE VAKMENSEN TE LATEN DOEN

7.3.6 Aanpassing en controle van de efficiëntie van remsystemen.

De XP-XLP-serie machines zijn uitgerust met een dubbel remsysteem om de machine te parkeren:

- Pedaalremsysteem, op de achterste draaiende wielen;
- Automatisch remsysteem, op de vaste voorwielen.

Beide remsystemen moeten minstens één keer per jaar worden gecontroleerd.

7.3.6.1 Voet remmen.

De vrijwillige activering van deze remmen dient om de machine vergrendeld te houden in de parkeerstand en vóór het hijsen van het werkplatform.

Om de werking van het remsysteem te controleren:

- Om de werking van het pedaalremsysteem te controleren:

Laat het platform volledig neer, positioneer uzelf op een vlakke ondergrond, activeer beide remmen met hendel **A**;

- In deze toestand (beide remmen geactiveerd) mag het niet mogelijk zijn de machine te verplaatsen door op de betreffende hendels **B** te drukken;
- Als de machine niet vergrendeld is of als u merkt dat op de speciale hendels drukt, heeft de machine de neiging om vanuit zijn positie te bewegen, het is noodzakelijk om één en beide wielsteunen te vervangen door remmen.
- Gebruik hendel **C** om de voetremmen vrij te geven.

Om de filters te vervangen mag u uitsluitend originele onderdelen gebruiken en u uitsluitend tot onze technische servicedienst wenden.

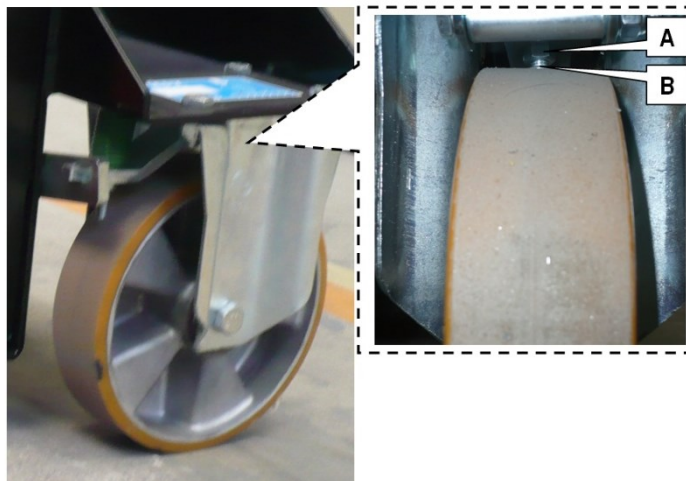


7.3.6.2 Automatische remmen.

De automatische activering van deze remmen vindt plaats zodra het werkplatform omhoog gaat en dient om de machine op hoogte te houden met de bestuurder. Het ingrijpen van het automatische remsysteem ontslaat de bediener niet van het gebruik van het pedaalremsysteem.

Om de werking van het remsysteem te controleren:

- Terwijl het platform volledig is neergelaten, plaatst u uzelf op een vlakke ondergrond en moet het mogelijk zijn om, zonder het pedaalremsysteem te bedienen, de machine te verplaatsen door op de speciale hendels te bewegen;
- Til het werkplatform ongeveer 0,5 m op door het bedieningspaneel naar de grond te brengen;
- In deze toestand (beide automatische remmen geactiveerd - beide pedaalremmen vrij) mag het niet mogelijk zijn de machine te verplaatsen door op de betreffende hendels te duwen;



Afb.29

- Als de machine niet vergrendeld is of als u merkt dat op de speciale hendels drukt, heeft de machine de neiging om vanuit zijn positie te bewegen, het is noodzakelijk om één en beide wielsteunen te vervangen door remmen.

Om de effectiviteit van het remsysteem aan te passen (om het vermogen om de machine geremd te houden te vergroten:

- Terwijl het platform volledig is neergelaten, plaatst u uzelf op een vlakke ondergrond en moet het mogelijk zijn om, zonder het pedaalremsysteem te bedienen, de machine te verplaatsen door op de speciale hendels te bewegen;
- Het borgpedaal A intrappen;
- Draai de remmen B handmatig los door hem dicht bij het wiel te brengen, controleer of het nog steeds mogelijk is om de machine te verplaatsen door op de handgrepen te duwen;
- Til het werkplatform ongeveer 0,5 m op door het bedieningspaneel naar de grond te brengen;
- Als het remsysteem effectief is, draait u de borgmoer A vast.



OPGELET !

GEZIEN HET BELANG VAN DEZE HANDELING ADVISEREN WIJ DIT ALLEEN DOOR TECHNISCHE VAKMENSEN TE LATEN DOEN

7.3.7 Controle doeltreffendheid hellingmeter.



OPGELET !

Over het algemeen vergt de hellingmeter geen afstelling behalve indien het systeem vervangen wordt. Met het oog op het gereedschap dat vereist is om dit onderdeel te vervangen en af te stellen moeten deze handelingen door vakmensen uitgevoerd worden.

GEZIEN HET BELANG VAN DEZE HANDELING ADVISEREN WIJ DIT ALLEEN DOOR TECHNISCHE VAKMENSEN TE LATEN DOEN

De hellingmeter hoeft over het algemeen niet afgesteld te worden omdat hij vóór aflevering van de machine in de fabriek ingeregeld wordt.

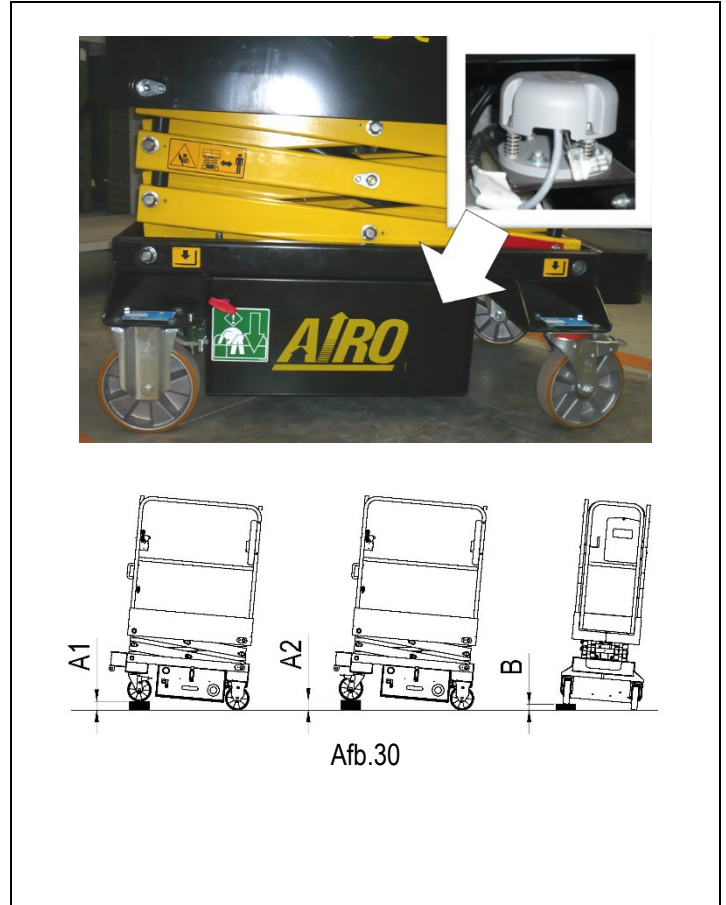
Dit apparaat bevindt zich op de basiswagen en regelt de helling van de wagen. Als de wagen geneigd is voorbij het toegestane:

- 1) verhindert hij de hefbeweging;
- 2) attendeert door middel van de akoestische melder en het waarschuwingslampje op het platform (zie "Algemene gebruiksvoorschriften") op een instabiele toestand.

De hellingmeter controleert de helling ten opzichte van de beide assen (X- Y); bij sommige modellen die in de lengte en in de breedte dezelfde stabiliteitsgrenzen hebben wordt de controle ten opzichte van slechts één as (X) verricht.

Om de werking van de hellingmeter ten opzichte van de **breedteas** (normaal gesproken de **Y-as**) te controleren:

- zet de machine met behulp van de bedieningen op het platform zodanig neer dat er onder de twee zijwielen aan de rechter- of linkerkant een wielblok van (B+5 mm) (zie onderstaande tabel) gelegd kan worden;
- wacht 3 seconden (inschakelvertraging die in de fabriek ingesteld is) totdat het rode gevarenlampje gaat branden en de zoemer op het platform afgaat;
- Als het alarm niet inschakelt **BEL DAN DE TECHNISCHE SERVICE**



Controleer ten minste één keer per jaar de werking ervan.

BLOKKEN	XP4 E XP4 E DUAL	XP5 E XP5 E DUAL	XLP5 E XLP5 E DUAL
A1/A2 [mm]	22 / 25	22 / 25	22 / 25
B [mm]	15	15	11

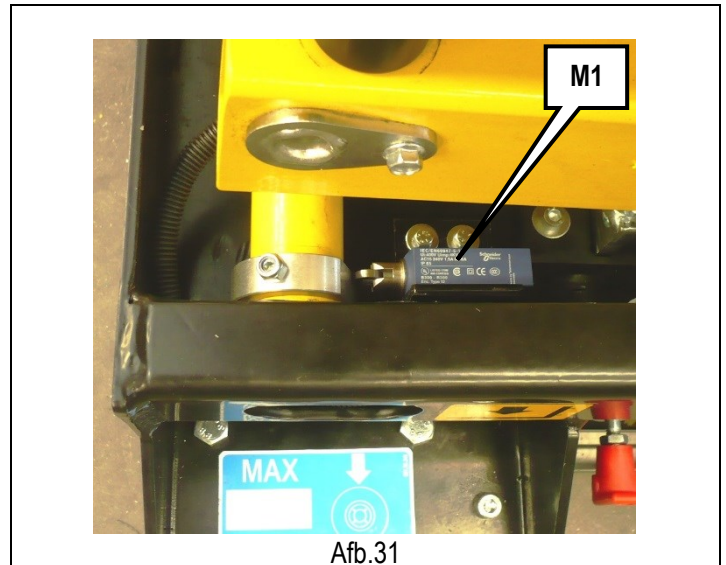


OPGELET ! De dikte A1, A2 en B verwijst naar de max. toegestane inclinatie waarde zoals wordt aangeduid in de tabel "TECHNISCHE GEGEVENS" Deze gegevens moeten toegepast worden tijdens het instellen van de hellingmeter.

7.3.8 Controle van de goede werking van de veiligheidsmicroschakelaars en M1.

De microschakelaar M1 onderbreekt de daalbeweging automatisch in een positie waarbij de verticale afstand tussen de uiteinden van de schaar groter is dan 100 mm. De operator op het platform moet de afwezigheid vaststellen van personen in de buurt van het gebied die het risico lopen verbrijzeld te raken, daarom kan hij het bevel om af te dalen hervatten (zie hoofdstuk "Heffen en neerlaten").

Controleer ten minste één keer per jaar de werking ervan.



7.4 Accu.

De accu is een bijzonder belangrijk onderdeel van de machine. Ervoor zorgen dat de accu ook op den duur goed blijft functioneren is van fundamenteel belang om de levensduur ervan te verlengen, om problemen te beperken en om de beheerskosten van de machine te drukken. De STANDARD-machine bevat een GEL-batterij, daarom verwijzen de volgende instructies naar dit type batterij.

7.4.1 Algemene aanwijzingen.

- In geval van nieuwe accu's moet u niet wachten totdat de signalering "accu leeg" gegeven wordt alvorens de accu op te laden; laad de accu de eerste 4/5 keer na 3 of 4 uren gebruik op.
- In geval van nieuwe accu's worden de maximale prestaties ervan na ongeveer tien ontlad-/oplaadcycli verkregen.
- De batterij afgedicht naar de GEL stoot geen gas uit tijdens het opladen, daarom zijn er geen speciale kamers nodig om de batterijen op te laden.
- Voor de aansluiting van de acculader op het elektriciteitsnet mogen geen langere verlengsnoeren dan 5 meter gebruikt worden.
- Er moet een elektrische kabel met een geschikte doorsnede gebruikt worden (min. 3x2,5 mm²).
- Er mogen geen opgerolde kabels gebruikt worden.
- Kom niet met open vuur in de buurt van de accu.
- Breng geen tijdelijke of ongebruikelijke elektrische aansluitingen tot stand.
- De klemmen moeten goed vastzitten en ontdaan worden van aanslag e.d. De isolerende gedeelten van de kabels moeten in goede staat verkeren.
- Maak de accu schoon, droog en vrij van oxidatie e.d. en gebruik daarbij antistatische poetslappen.
- Leg geen gereedschap of andere metalen voorwerpen op de accu.

7.4.2 Onderhoud van der accu.

- De startaccu vergt geen bijzonder onderhoud.
- Bij het opladen van de accu moeten de in de volgende paragrafen vermelde aanwijzingen in acht genomen worden.
- Door een goede reiniging wordt de elektrische isolatie gehandhaafd, wordt de goede werking van de accu bevorderd en dit komt eveneens ten goede van de levensduur van de accu.
- Indien er storingen in de werking optreden die aan de accu te wijten kunnen zijn mag u er niet zelf aan gaan sleutelen maar moet u de technische servicedienst waarschuwen.
- Tijdens de perioden waarin de machine niet gebruikt wordt raken de accu's vanzelf leeg (zelfontlading). Om te voorkomen dat de goede werking van de accu in gevaar gebracht wordt moet de accu ten minste één keer in de maand opgeladen worden. Dit moet ook gedaan worden als de metingen van de dichtheid van de elektrolyt hoge waarden uitwijzen.
- Om de zelfontlading van de accu's tijdens de perioden waarin de machine niet gebruikt wordt te beperken moet de machine in ruimtes met een temperatuur onder de 30°C gestald worden.

7.4.3 Opladen van de rijaccu.

De acculader mag alleen aangesloten worden op een elektriciteitsnet, voorzien van alle beveiligingen op basis van de geldende voorschriften op dit gebied, dat de volgende kenmerken heeft:

- Voedingsspanning 100V a 240V
- Frequentie 50+60 Hz
- Aarding verbonden.
- Thermische magneetbeveiliging en differentieelschakelaar ("aardlekschakelaar")

Bovendien moet het volgende gerespecteerd worden:

- Voor de aansluiting van de acculader op het elektriciteitsnet mogen geen langere verlengsnoeren dan 5 meter gebruikt worden.
- Er moet een elektrische kabel met een geschikte doorsnede gebruikt worden (min. 3x2,5 mm²).
- Er mogen geen opgerolde kabels gebruikt worden.

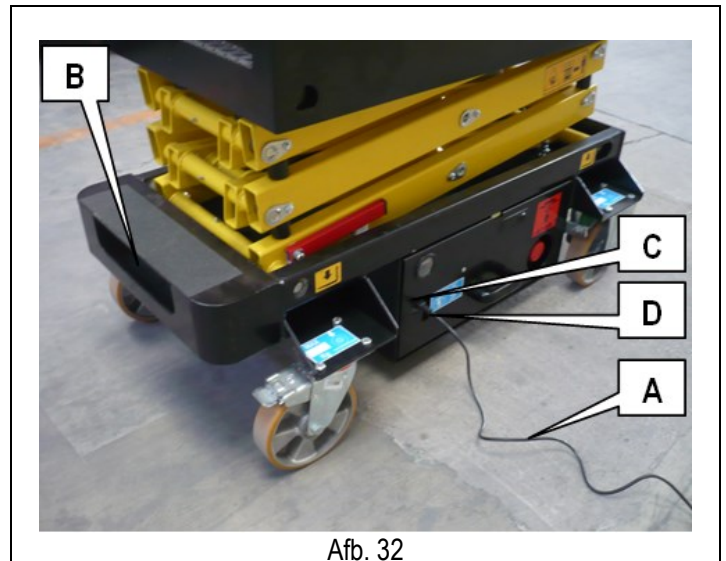


HET IS VERBODEN

De aansluiting op elektriciteitsnetten die niet aan bovengenoemde kenmerken voldoen is VERBODEN. Als bovengenoemde aanwijzingen niet in acht genomen worden dan kan dit tot een onjuiste werking van de acculader leiden en dit kan schade tot gevolg hebben die niet gedekt wordt door de garantie.

Voor het gebruik van de acculader moet u de volgende handelingen uitvoeren:

- Druk op de STOP-knop op het platform;
- Pak de voedingskabel **A** uit het dashboardkastje **B**;
- Steek de stekker van het netsnoer in de opladeraansluiting **C**;
- sluit de acculader met de stekker **A** op een contactdoos aan die aan de hierboven vermelde specificaties voldoet
- controleer de staat van de aansluiting van de acculader aan de hand van led **D**. Indien deze led brandt: aansluiting uitgevoerd en beginfase opladen. De kleur en de manier waarop de ledindicatielampjes gaan branden geeft de laadfase aan (zie de hieronder vermelde tabel). Wanneer de batterijlader is ingeschakeld, wordt het machinebesturingssysteem automatisch geblokkeerd.



SIGNALERING	BESCHRIJVING
Rode led knippert enkele seconden	Zelfdiagnosefase van de acculader - alleen voor Pb-Acid-batterijen
Groen led knippert enkele seconden	Zelfdiagnosefase van de acculader - alleen voor GEL-batterijen
Rode led aan	Geeft de eerste en de tweede laadfase aan
Gele led aan	Geeft de compensatiefase van de laadfase aan
Groen led aan	Geeft aan dat de laadfase voltooid is; bufferlading actief



De lader wordt automatisch ingeschakeld als het netsnoer op het lichtnet is aangesloten. Het machinesysteem wordt automatisch geblokkeerd als de batterijlader is ingeschakeld.

Gooi de accu's niet zomaar weg in het milieu nadat ze zijn vervangen, maar respecteer de normenstels die van kracht zijn in het land van gebruik.



OPGELET !

Alvorens de machine te gebruiken moet gecontroleerd worden of de stroomaansluiting van de acculader afgekoppeld is.

7.4.4 Acculader: signalering van storingen.

De knipperende LED op de meter van de acculader die in de vorige paragraaf beschreven is geeft aan of er zich een alarmtoestand voorgedaan heeft:

SIGNALERING	PROBLEEM	OPLOSSING
GEEL lampje knippert	Geen verbinding met de accu	Controleer de verbindingen met de accu
	Verbindingen met de accu verwisseld	
RODE led knippert	Veiligheidstimer overschreden	Controleer alle aansluitingen
		Controleer of de accu tijdens het opladen niet aangesloten was
	Interne kortsluiting	Controleer de accu
		Vervang de oplader

7.4.5 Vervanging van de accu..



Oude accu's mogen uitsluitend door modellen vervangen worden die dezelfde spanning, capaciteit, afmetingen en massa hebben.

De accu's moeten goedgekeurd zijn door de constructeur.



Gooi verbruikte olie niet achteloos weg, maar neem de voorschriften die in het land van gebruik van toepassing zijn in acht.



GEZIEN HET BELANG VAN DEZE HANDELING ADVISEREN WIJ DIT ALLEEN DOOR TECHNISCHE VAKMENSEN TE LATEN DOEN

BEL DE TECHNISCHE SERVICEDIENST.

8 . MARKERINGEN EN CERTIFICERINGEN.

De modellen van zelfrijdende hoogwerkers die in deze handleiding worden beschreven, waren onderworpen aan de CE-typetest in overeenstemming met Richtlijn 2006/42 / EG en latere wijzigingen. De instantie die deze certificering verricht heeft is:

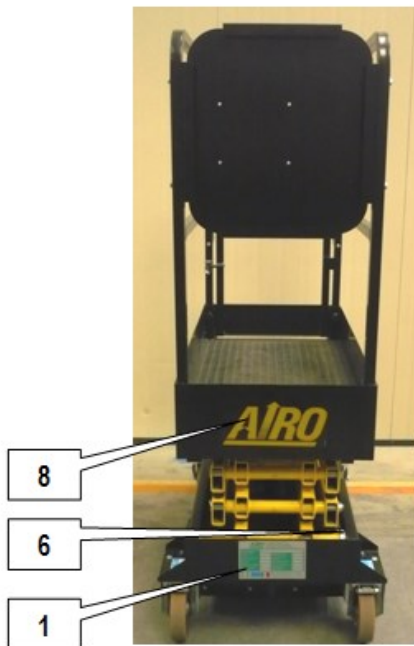
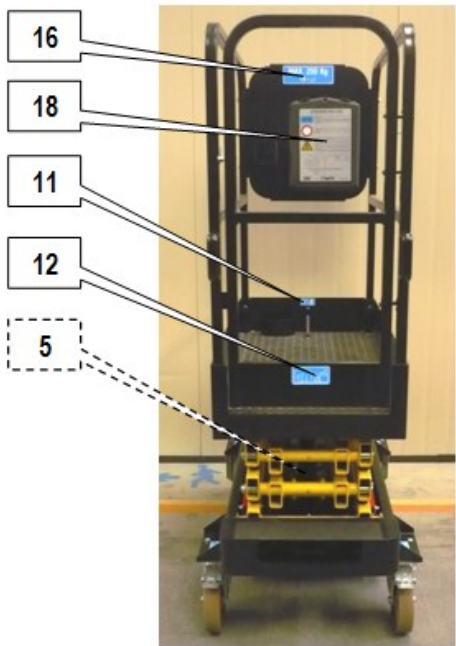
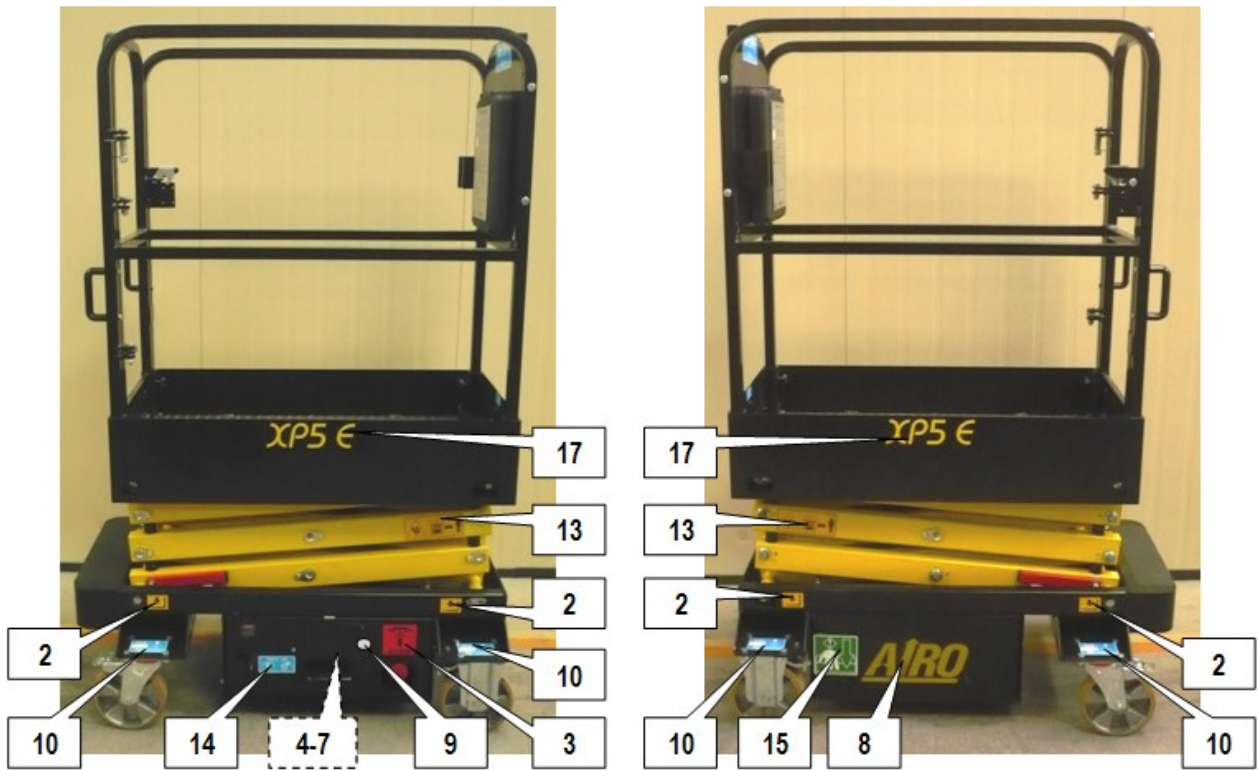
<p>ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia – BO (Italia)</p>	
---	--

Het verrichte onderzoek wordt bekendgemaakt door middel van het aanbrengen op de machine van het plaatje met de CE-markering, dat op de afbeelding weergegeven is en door middel van de verklaring van overeenstemming die bij deze handleiding gevoegd is.

9. PLATEN EN STICKERS.

CODES VAN DE STANDAARD STICKERS

POS.	CODE	BESCHRIJVING	HOEVEELHEID
1	001.10.024	PLAAT SERIENUMMER AIRO	1
2	001.10.060	STICKER HEFPUNT	4
3	001.10.098	STICKER STOP I-D-F-NL-B-GB	1
4	001.10.109	STICKER EV4	1
5	001.10.110	STICKER EV5	1
6	001.10.121	STICKER M1	1
7	001.10.150	STICKER TYPE OLIE "46" I-D-F-NL-B-G-PL	1
8	001.10.173	STICKER AIRO GEEL VOORGESPATIEERD 300X140	2
9	001.10.180	STICKER VOLGENDE CONTROLE	1
10	001.10.243	STICKER "MAXIMUM BELASTING PER WIEL"	4
11	035.10.007	STICKER BEVESTIGING VEILIGHEIDSGORDELS	1
12	037.10.007	STICKER MACHINES VOOR BINNEN (UNIVERSEEL)	1
13	045.10.003	STICKER GEVAAR VOOR HANDEN + VERBODEN TE BLIJVEN STAAN (SYMB)	2
14	045.10.011	STICKER STEKKER ACCULADER	1
15	045.10.013	STICKER HANDMATIGE DAALPROCEDURE	1
16	063.10.005	STICKER DRAAGVERMOGEN 250 DRAAGVERMOGEN IN KG/CM ² (1)	1
17	063.10.006	STICKER VOORGESPATIEERD XP4 EN GEEL	2
	063.10.001	STICKER VOORGESPATIEERD XP5 EN GEEL	
	063.10.002	STICKER VOORGESPATIEERD XLP5 EN GEEL	
18	001.10.001	WAARSCHUWINGSPLAAT AIRO	1
	001.10.022	PLAATS BERICHT AIRO ENGLISH	
	001.10.029	PLAATS BERICHT AIRO FRANS	
	001.10.035	PLAATS BERICHT AIRO NEDERLANDS	
	001.10.040	PLAATS BERICHT AIRO DUITSE	
	001.10.055	PLAATS BERICHT AIRO RUSSO	
	001.10.083	PLAATS BERICHT AIRO ZWEEDSE	
	001.10.188	PLAATS BERICHT AIRO POOLSE	
	001.10.206	PLAATS BERICHT AIRO KROATISCH	
	001.10.235	PLAATS BERICHT AIRO ROEMEENSE	
	001.10.236	PLAATS BERICHT AIRO NOORSE	
	001.10.246	TARGA KENNISGEVING DE PORTUGESE BRAZILIAAN	



Afb.29

10. CONTROLE REGISTER.

Het controleregister wordt op grond van Bijlage 1 van de Machinerichtlijn 2006/42/EG aan de gebruiker van de hoogwerker gegeven.

Dit register moet als onlosmakelijk deel van de machine beschouwd worden en moet de machine gedurende de hele levensduur vergezellen totdat de machine afgedankt wordt.

Het controleregister is zodanig gemaakt dat de volgende gebeurtenissen die betrekking hebben op de nuttige levensduur van de machine volgens een vastgesteld schema genoteerd kunnen worden:

- De verplichte periodieke inspecties uitgevoerd door de bevoegde controledienst (in Italië is dit de ASL = plaatselijke gezondheidsdienst of ARPA = regionale milieubeschermingsinstantie).
- De verplichte periodieke inspecties voor de controle van de structuur, de correcte werking van de machine en de beschermings- en veiligheidssystemen. Deze inspecties dienen uitgevoerd te worden door degene die verantwoordelijk is voor de veiligheid bij het bedrijf dat eigenaar is van de machine en moeten volgens de **aangegeven termijn** uitgevoerd worden.
- Eigendomsoverdracht In Italië is de koper verplicht om de inbedrijfstelling van de machine bij het voor de betreffende regio bevoegde ISPESL-instituut (Hoger Instituut voor Preventie en Arbeidsveiligheid) aan te melden.
- Buitengewone onderhoudswerkzaamheden en vervanging van belangrijke onderdelen van de machine.

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR			
CONTROLE VAN DE CONSTRUCTIE		BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN	
VISUELE CONTROLE		Controleer de integriteit van: de balustrades; de ankerpunten van het tuig; het eventuele trapje; de staat van de hefconstructie; of roest aanwezig is; de conditie van de banden; olielekken; borgstiften van de pennen van de constructie.	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			
VERVORMINGEN VAN SLANGEN EN KABELS		Vooral op de scharnierpunten controleren of de slangen en de kabels geen zichtbare gebreken vertonen. Handeling uit te voeren met een maandelijkse frequentie. Het is niet nodig om de uitvoering ervan maandelijks aan te geven maar wel minstens jaarlijks ter gelegenheid van de andere werkzaamheden.	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR

CONTROLE VAN DE CONSTRUCTIE		BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN	
DIVERSE AFSTELLINGEN		Zie hoofdstuk 7.3.1	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			
SMERING		Zie hoofdstuk 7.3.2 Handeling uit te voeren met een maandelijkse frequentie. Het is niet nodig om de uitvoering ervan maandelijks aan te geven maar wel minstens jaarlijks ter gelegenheid van de andere werkzaamheden.	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR

WERKINGSCONTROLE		BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN	
Controle van het oliepeil in het hydraulische reservoir.		Zie hoofdstuk 7.3.3 Handeling uit te voeren met een maandelijkse frequentie. Het is niet nodig om de uitvoering ervan maandelijks aan te geven maar wel minstens jaarlijks ter gelegenheid van de andere werkzaamheden.	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			
Controle van de inregeling van de algemene maximum drukklep.		Zie hoofdstuk 7.3.5	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR

TOESTAND VAN DE ACCU

Zie hoofdstuk 7.4

Handeling uit te voeren met een dagelijkse frequentie. Het is niet nodig om de uitvoering ervan dagelijks aan te geven maar wel minstens jaarlijks ter gelegenheid van de andere werkzaamheden.

	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

**CONTROLE VAN HET
VEILIGHEIDSSYSTEEM**

BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN

**CONTROLE DOELTREFFENDHEID
HELLINGMETER**

Zie hoofdstuk 7.3.7

	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR

WERKINGSCONTROLE				BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN			
TOTALE VERVERSING OLIE HYDRAULISCHE (TWEEJAARLIJKS)				Zie hoofdstuk 7.3.3			
		DATUM	OPMERKINGEN		HANDTEKENING + STEMPEL		
2e JAAR							
4e JAAR							
6e JAAR							
8e JAAR							
10e JAAR							
VERVANGEN VAN DE HYDRAULISCHE FILTERS (TWEEJAARLIJKS)				Zie hoofdstuk 7.3.4			
		DATUM	OPMERKINGEN		HANDTEKENING + STEMPEL		
2e JAAR							
4e JAAR							
6e JAAR							
8e JAAR							
10e JAAR							

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR			
CONTROLE VAN HET VEILIGHEIDSSYSTEEM		BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN	
Controle van de doelmatigheid van het remsysteem. Voet remmen		Zie hoofdstuk 7.3.6.1	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			
CONTROLE VAN HET VEILIGHEIDSSYSTEEM		BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN	
Controle van de doelmatigheid van het remsysteem. Automatische remmen.		Zie hoofdstuk 7.3.6.2	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR			
CONTROLE VAN HET VEILIGHEIDSSYSTEEM		BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN	
CONTROLE VAN DE WERKING VAN DE CONTROLE VAN DE WERKING VAN DE MICROSCHAKELAARS M1		Zie hoofdstuk 7.3.8	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			
CONTROLE VAN DE STICKERS EN PLATEN		Zie hoofdstuk 9. Zie hoofdstuk 9. Controleer de leesbaarheid van het aluminium plaatje dat de belangrijkste instructies samenvat, aanwezig op het platform; controleer of de stickers met het draagvermogen, aangebracht op het platform, goed leesbaar zijn; controleer of de stickers van de bedieningsposten op het platform en op de grond goed leesbaar zijn.	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

VERPLICHTE PERIODIEKE INSPECTIES DOOR DE EIGENAAR

CONTROLE VAN DE NOODINRICHTINGEN		BESCHRIJVING VAN DE UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN	
CONTROLE HANDMATIG NOODDAALSYSTEEM		Zie hoofdstuk 5.8	
	DATUM	OPMERKINGEN	HANDTEKENING + STEMPEL
1e JAAR			
2e JAAR			
3e JAAR			
4e JAAR			
5e JAAR			
6e JAAR			
7e JAAR			
8e JAAR			
9e JAAR			
10e JAAR			

EIGENDOMSOVERDRACHTEN

1e EIGENAAR

BEDRIJF	DATUM	MODEL	SERIENUMMER	AFLEVERDATUM

DE KOPER

VOLGENDE EIGENDOMSOVERDRACHTEN

BEDRIJF	DATUM

Wordt verklaart dat, op de bovenvermelde datum, de technische eigenschappen, afmetingen en werking van de betreffende machine overeenstemmen met de originele eigenschappen en dat eventueel variaties werden opgetekend in dit register.

DE VERKOPER

DE KOPER

VOLGENDE EIGENDOMSOVERDRACHTEN

BEDRIJF	DATUM

Wordt verklaart dat, op de bovenvermelde datum, de technische eigenschappen, afmetingen en werking van de betreffende machine overeenstemmen met de originele eigenschappen en dat eventueel variaties werden opgetekend in dit register.

DE VERKOPER

DE KOPER

VOLGENDE EIGENDOMSOVERDRACHTEN

BEDRIJF	DATUM

Wordt verklaart dat, op de bovenvermelde datum, de technische eigenschappen, afmetingen en werking van de betreffende machine overeenstemmen met de originele eigenschappen en dat eventueel variaties werden opgetekend in dit register.

DE VERKOPER

DE KOPER

VOLGENDE EIGENDOMSOVERDRACHTEN

BEDRIJF	DATUM

Wordt verklaart dat, op de bovenvermelde datum, de technische eigenschappen, afmetingen en werking van de betreffende machine overeenstemmen met de originele eigenschappen en dat eventueel variaties werden opgetekend in dit register.

DE VERKOPER

DE KOPER

VOLGENDE EIGENDOMSOVERDRACHTEN

BEDRIJF	DATUM

Wordt verklaart dat, op de bovenvermelde datum, de technische eigenschappen, afmetingen en werking van de betreffende machine overeenstemmen met de originele eigenschappen en dat eventueel variaties werden opgetekend in dit register.

DE VERKOPER

DE KOPER

BELANGRIJKE DEFECTEN

DATUM	BESCHRIJVING DEFECT	OPLOSSING

GEBRUIKTE RESERVEONDERDELEN		BESCHRIJVING
CODE	AANTAL	

SERVICE

VEILIGHEIDSVERANTWOORDELIJKE

DATUM	BESCHRIJVING DEFECT	OPLOSSING

GEBRUIKTE RESERVEONDERDELEN		BESCHRIJVING
CODE	AANTAL	

SERVICE

VEILIGHEIDSVERANTWOORDELIJKE

BELANGRIJKE DEFECTEN

DATUM	BESCHRIJVING DEFECT	OPLOSSING

GEBRUIKTE RESERVEONDERDELEN		BESCHRIJVING
CODE	AANTAL	

SERVICE

VEILIGHEIDSVERANTWOORDELIJKE

DATUM	BESCHRIJVING DEFECT	OPLOSSING

GEBRUIKTE RESERVEONDERDELEN		BESCHRIJVING
CODE	AANTAL	

SERVICE

VEILIGHEIDSVERANTWOORDELIJKE

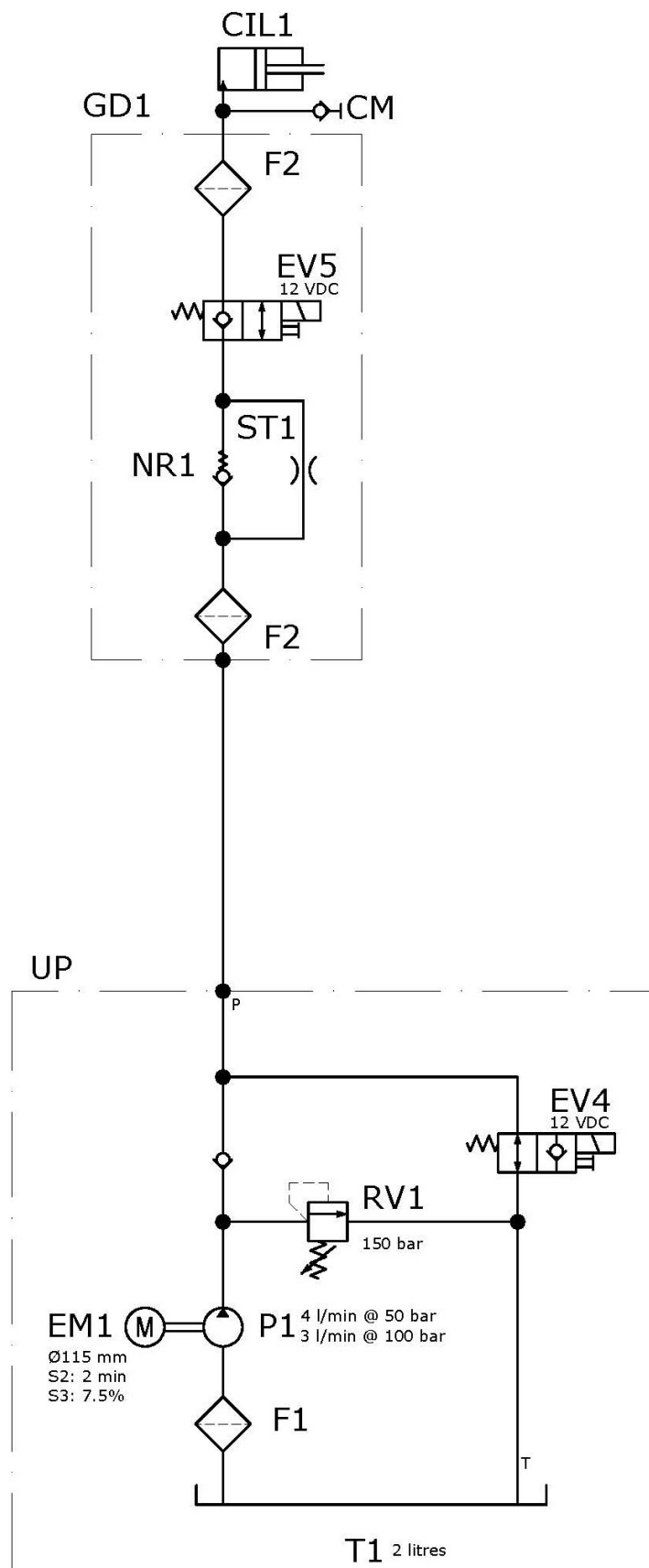
11. ELEKTRISCHE SCHEMA

AV1	TOEGANG TOT HET PLATFORM
AV2	WAARSCHUWING ALARM INCLINOMETER
BATT	ACCU
BC	ELEKTRONISCHE LADER
EV4	OPHEFFENDE MAGNETISCHE KLEP
EV5	OPHEFFENDE MAGNETISCHE KLEP
F1	VERMOGENS ZEKERING
F2	ZEKERING
INCL	HELLINGMETER
M	ELEKTRISCHE POMP
M1	MICROSCHAKELAARS:
V-HR	TELLER-VOLTMETER
PR	DRUKSCHAKELAAR (OPTIONEEL)
R1	KANTELARM RELAIS
SP0	STROOMSCHAKELAAR VOOR NOODSTOP
SP1	NOODSTOPSCHAKELAAR IN PLATFORM
SW1	HEFOPDRACHT
SW2	AFDELING CONTROLE
T1	TIJDIGE RELAIS
TLR	POMP SCHAKELAAR

12. HYDRAULISCH SCHEMA

CIL1	HEFCILINDERS
CM	QUICK RELEASE GAUGE
EM1	ELEKTRISCHE MOTOR
EV4	OPHEFFENDE MAGNETISCHE KLEP
EV5	AFDALINGSKLEP
F1	ZUIGFILTER
F2	AFDALINGS CONTROL FILTER
GD1	GEÏNTEGREERDE GROEP
NR1	UNIDIRECTIONELE KLEP VAN DE LIJN
P1	GEAR POMP
RV1	KLEP VAN MAXIMALE ALGEMENE DRUK
ST1	DESCENT LINE LINE CHOKE
T1	OLIETANK
UP	HYDRAULISCHE EENHEID;

SOLLEVAMENTO (LIFTING)



13. FAC-SIMILE EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - VIA VILLA SUPERIORE, 82 - 42045 LUZZARA (RE)
 TEL. +39 0522 977365 FAX +39 0522 977015

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС 2006/42/CE

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:
--	--	---	---	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile
 Mobile Elevating Work Platform
 Plates-forme Elevatrice Mobiles de Personnel
 Fahrbare Hubarbeitsbühnen
 Plataforma Elevadora Móvil de Personal
 Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Year - Année Bauiahr - Año - Год
XP4 E - XP4 E DUAL	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:
--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:
---	--	--	--	---	---

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado - Номер Сертификата

XXXXXXXXXX

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------

EN 280:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.
--	--	--	---	---	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
 Pignatti Simone

(Il legale rappresentante - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - VIA VILLA SUPERIORE, 82 - 42045 LUZZARA (RE)
 TEL. +39 0522 977365 FAX +39 0522 977015

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ EC
2006/42/CE

Dichiarazione originale Original Declaration Déclaration Originale Originalerklärung Declaración Original Оригинальная декларация

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

Declare under our exclusive responsibility that the product:

Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:

Erkläre hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:

Piattaforma di Lavoro Elevabile
 Mobile Elevating Work Platform
 Plates-forme Élévatrice Mobiles de Personnel
 Fahrbare Hubarbeitsbühnen
 Plataforma Elevadora Móvil de Personal
 Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Year - Année Baujahr - Año - Год
XP5 E - XP5 E DUAL	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:

To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:

Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par

Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:

Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:

К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:

with the following certification number:

avec le numéro de certification suivant:

Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:

con el siguiente número de certificación:

со следующим сертифицированным номером:

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата

M.0303.15.5854

e alle norme seguenti:

and with the following standards:

et aux normes suivantes:

die Erklärung entspricht den folgenden Normen:

y a las siguientes normas:

и со следующими нормами:

EN 280:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.

The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.

Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.

Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen aufzufassen.

El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.

Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
 Pignatti Simone

(Il legale rappresentante - The legal representative)



AIRO È UNA DIVISIONE TIGIEFFE SRL - VIA VILLA SUPERIORE, 82 - 42045 LUZZARA (RE)
 TEL. +39 0522 977365 FAX +39 0522 977015

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITÉ - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD - ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ EC 2006/42/CE

Dichiarazione originale | Original Declaration | Déclaration Originale | Originalerklärung | Declaración Original | Оригинальная декларация

Noi - We - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto: | Declare under our exclusive responsibility that the product: | Déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit: | Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt: | Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto: | Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:

Plattaforma di Lavoro Elevabile
 Mobile Elevating Work Platform
 Plates-forme Elevatrice Mobiles de Personnel
 Fahrbare Hubarbeitsbühnen
 Plataforma Elevadora Móvil de Personal
 Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Year - Année Baujahr - Año - Год
XLP5 E - XLP5 E DUAL	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da: | To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by: | Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par: | Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von: | Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por: | К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и сертифицированной модели из:

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)
N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione: | with the following certification number: | avec le numéro de certification suivant: | Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer: | con el siguiente número de certificación: | со следующим сертифицированным номером:

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата

M.0303.15.5855

e alle norme seguenti: | and with the following standards: | et aux normes suivantes: | die Erklärung entspricht den folgenden Normen: | y a las siguientes normas: | и со следующими нормами:

EN 280:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico. | The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File. | Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique. | Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen. | El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico. | Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования.

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
 Pignatti Simone

(Il legale rappresentante - The legal representative)



AIRO is een onderdeel van **TIGIEFFE SRL**
Via Villasuperiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015
WEB: www.airo.com – e-mail: info@airo.com